

KFK-285

**KERNFORSCHUNGSZENTRUM
KARLSRUHE**

Dezember 1964

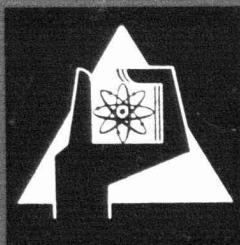
KFK 285

Literaturabteilung

Japanische Fachausdrücke aus Physik und Chemie,
übersetzt ins Deutsche, Englische und Russische

Sammlung I

Peter Buriks



GESELLSCHAFT FÜR KERNFORSCHUNG M. B. H.

KARLSRUHE

KERNFORSCHUNGSZENTRUM KARLSRUHE

Dezember 1964

Literaturabteilung

Japanische Fachausdrücke aus Physik und Chemie,
übersetzt ins Deutsche, Englische und Russische

Sammlung I

Peter Buriks

Gesellschaft für Kernforschung m.b.H., Karlsruhe

V O R W O R T

In den vergangenen vier Jahren wurde in der Literaturabteilung des Kernforschungszentrums Karlsruhe eine relativ große Zahl japanischer naturwissenschaftlicher Texte ins Deutsche übertragen. Diesen meinen Übersetzungen sind die ca. 2000 Fachausdrücke der vorliegenden Arbeit zum größten Teil entnommen; nur wenige hundert Wörter gehen auf abrundende Ergänzungen zurück. Streng systematisch bin ich hierbei jedoch nicht vorgegangen. Denn ich habe von vornherein darauf verzichtet, die zu erstrebende Vollständigkeit auf einmal zu erreichen. Vielmehr möchte ich versuchen, mehrere Sammlungen nacheinander zu veröffentlichen, die schließlich zu einem umfassenden Wörterbuch zusammengefaßt werden sollen.

Die Wahl dieses Verfahrens war wohl kaum zu umgehen. Schließlich sind in der Literaturabteilung eines großen Forschungszentrums ganz andere Aufgaben als die "extravagante" Zusammenstellung eines Wörterbuches zu erledigen. Letzteres kann höchstens am Rande der alltäglichen Arbeitsaktivität entstehen. Eine Veröffentlichung in mehreren Folgen war somit der einzig mögliche Weg.

Ein weiterer Grund für die Anwendung des genannten Verfahrens war der Schwierigkeitsgrad des geplanten Unterfangens. Dem Verfasser eines Wörterbuches stehen gewöhnlich zahlreiche Hilfsmittel älteren und neueren Datums zur Verfügung. Für die vorliegende Arbeit fehlten die Vorgänger jedoch nahezu vollständig. Denn es gibt zwar in Japan einige wenige Wörterbücher für Chemie und Physik, aber sie sind bescheiden im Umfang und übergehen fast vollkommen die hier nicht zuletzt interessierenden Gebiete der Kernphysik, Reaktortechnik und Radiochemie. Schließlich sind die in diesen Büchern vorkommenden Ausdrücke alphabetisch nach ihrer Aussprache geordnet. Dieser Umstand wirkt sich in der Praxis störend aus; denn jemand, der einen Ausdruck nicht kennt, weiß oft auch nicht, wie er ausgesprochen wird.

In der vorliegenden Arbeit sind die physikalischen und chemischen Fachausdrücke nicht nach ihrer Lesung, sondern streng nach Radikal und Strichzahl geordnet. Dies gilt sowohl für das erste wie auch für das zweite und dritte Zeichen. Ausdrücke, die nur in der japanischen Silbenschrift (Kana) geschrieben werden (wie z.B. スペクトル "Spektrum"), fehlen daher in dieser Wortsammlung. Eine Liste solcher Wörter ist in Vorbereitung und wird einer der nächsten Sammlungen beigelegt werden.

In dieser Sammlung kommen alle Zeichen nur in ihrer vollständigen Form vor. Verkürzte Zeichen werden nicht gebraucht; für 圧 wird daher stets 壓, für 体 stets 體 geschrieben.

Ich habe versucht, die japanischen Ausdrücke in drei Sprachen wiederzugeben. Es geschah dies in der Hoffnung, möglichst vielen Übersetzern ein Hilfsmittel zu bieten. Die dritte (deutsche), die vierte (englische) und die fünfte (russische) Spalte sind an und für sich völlig gleichwertig. In gewissen Fällen jedoch enthält die Spalte mit der deutschen Übersetzung grammatikalische bzw. sachliche Verdeutlichungen, die der Kürze wegen im Englischen und Russischen nicht wiederholt werden. Auch die chemischen Formeln werden nur einmal und zwar im deutschen Teil aufgeführt.

Die in der vorliegenden Arbeit übersetzten Ausdrücke aus Physik und Chemie sind nahezu ausnahmslos kürzere oder längere Zeichenkombinationen. An eine Erklärung der Einzelzeichen mit ihren mitunter recht zahlreichen Bedeutungen und Lesungen ist hier nicht gedacht. Einzelzeichen sind in diese Sammlung nur dann aufgenommen, wenn sie eine physikalische bzw. chemische Bedeutung haben; in solchen Fällen habe ich nur diese Bedeutung und die dazu gehörende Lesung wiedergegeben.

"Unter dreien, die an mir vorbeigehen, ist bestimmt einer, der mein Lehrmeister sein könnte" (Lun-yü, shu-êrh ti-ch'i, Buch VII).

Diese Worte hat kein geringerer als Konfuzius, der große Meister, gesagt. Um wieviel mehr muß dieser Satz auf den Verfasser dieser Sammlung zutreffen, der in einem Forschungszentrum tätig ist, in

dem zahlreiche Spezialisten der verschiedensten naturwissenschaftlichen Fachrichtungen beisammen sind. Gern danke ich den vielen Physikern und Chemikern dieses Zentrums, die durch ihre fachliche Hilfe zur Lösung manch einer diffizilen Stelle in den Übersetzungen und damit indirekt auch zur Schaffung dieser Sammlung beitrugen. Herrn Dr. F. Weitzenmiller danke ich für seine wertvolle Stellungnahme zu einzelnen Ausdrücken dieses Buches. Herr Diplom-Dolmetscher R. Friese und Fräulein Diplom-Übersetzerin L. Neander haben bei der Durchsicht der Druckvorlagen in anerkennenswerter Weise geholfen.

Peter Buriks

Karlsruhe, den 27. Dezember 1964

一價金屬	ikka-kinzoku	einwertiges Metall	univalent metal	одновалентный металл
一原子分子	ichigenshi-bunshi	einatomiges Molekül	monatomic molecule	одноатомная молекула
一定	ittei	konstant, bestimmt	constant, fixed	постоянный, заданный
一次元近似	ichijigen-kinji	erste Näherung	first approximation	первое приближение
一次核分裂生成物	ichiji-kakubunretsu-seiseibutsu	primäres Spaltprodukt	primary fission product	первичный продукт деления
一次電子	ichiji-denshi	Primärelektron	primary electron	первичный электрон
一般物理	ippan-butsumori	allgemeine Physik	general physics	общая физика
一般化學	ippan-kagaku	allgemeine Chemie	general chemistry	общая химия
一酸化炭素	ichisanka-tanso	Kohlenmonoxid CO	carbon monoxide	окись углерода
一酸鹽基	ichisan-enki	einsäurige Base	monoacid base	однокислотное основание
一重結合	ichijū-ketsugō	einfache Bindung	single bond	единичная связь
一鹽基酸	ichienki-san	einbasige Säure	monobasic acid	одноосновная кислота
三乘	sanjō	die dritte Potenz	third power	третья степень
三乘根	sanjōkon	kubische Wurzel	cubic root	кубический корень
三價金屬	sanka-kinzoku	dreiwertiges Metall	trivalent metal	трёхвалентный металл
三元合金	sangen-gōkin	ternäre Legierung	ternary alloy	тройной сплав
三元電解質	sangen-denkaishitsu	ternärer Elektrolyt	ternary electrolyte	тройной электролит
三原子分子	sangenshi-bunshi	dreiatomiges Molekül	triatomic molecule	трёхатомная молекула
三成分系	sanseibun-kei	ternäres System, Dreistoffsystem	ternary system	тройная система
三斜晶系	sansha-shōkei	triklines Kristallsystem	triclinic system	триклинная сингония
三方晶系	sanpō-shōkei	trigonales Kristallsystem	trigonal system	тригональная сингония

1/2-3

三

三相交流	sansō-kōryū	Drehstrom	three-phase current	трёхфазный ток
三相交流發電機	sansō-kōryū-hatsudenki	Drehstrom-generator	three-phase current generator	трёхфазный генератор
三疊紀	sanjōki	Trias	Triassic epoch	Триас
三角形	sankak(u)kei	Dreieck	triangle	треугольник
三酸化硫黃	sansanka-iō	Schwefeltrioxid SO ₃	sulphur trioxide	трёхокись серы
三酸鹽基	sansan-enki	dreisäurige Base	triacid base	трёхкислотное основание
三重結合	sanjū-ketsugō	Dreifachbindung	triple bond	тройная связь
三鹽基酸	sanenki-san	dreibasige Säure	tribasic acid	трёхосновная кислота
不働氣體	fudō-kitai	Edelgas	inert gas	инертный газ
不可逆變態	fukagyaku-hentai	irreversible Umwandlung	irreversible transformation	необратимое превращение
不均一	fukinitsu	Ungleichmäßigkeit	non-uniformity	неравномерность
不均質の	fukinshitsu no	heterogen	heterogeneous	неоднородный
不安定な	fuantei na	instabil	unstable	неустойчивый
不完全燃燒	fukanzen-nenshō	unvollkommene Verbrennung	incomplete combustion	неполное сгорание
不導體	fudōtai	Nichtleiter	nonconductor	непроводник
不感時間	fukan-jikan	Totzeit (Zähler)	dead time	мёртвое время
不揮發物	fukihatsubutsu	nichtflüchtiger Stoff	non-volatile matter	нелетучее вещество
不溶物	fuyōbutsu	unlösliche Substanz	insoluble matter	нерастворимое вещество
不活性ガス	fukassei-gasu	Edelgas	inert gas	инертный газ
不燃性の材料	funensei no zairyō	unbrennbares Material	incombustible material	несгораемый материал
不等邊三角形	futōhen-sankakukei	ungleichseitiges Dreieck	scalene triangle	разносторонний треугольник

不

1/3; 2/3

不	不純物	fujunbutsu	Verunreinigung	impurity	загрязнение, примесь
	不良導體	furyō-dōtai	Nichtleiter	nonconductor	непроводник
	不銹鋼	fushūkō	nichtrostender Stahl	stainless steel	нержавеющая сталь
	不飽和化合物	fuhōwa-kagōbutsu	ungesättigte Verbindung	unsaturated compound	ненасыщенное соединение
中	中和	chūwa	Neutralisation	neutralization	нейтрализация
	中心原子	chūshin-genshi	Zentralatom	central atom	центральный атом
	中心角	chūshin-kaku	Zentriwinkel	angle at center	центральный угол
	中性反應	chūsei-hannō	neutrale Reaktion	neutral reaction	нейтральная реакция
	中性原子	chūsei-genshi	neutrales Atom	neutral atom	нейтральный атом
	中性子	chūseishi	Neutron	neutron	нейтрон
	中性子分布	chūseishi-bumpu	Neutronenverteilung	neutron distribution	распределение нейтронов
	中性子反射劑	chūseishi-hanshazai	Neutronenreflektor	neutron reflector	отражатель нейтронов
	中性子の回折	chūseishi no kaisetsu	Neutronenbeugung	neutron diffraction	диффракция нейтронов
	中性子束	chūseishisoku	Neutronenfluß	neutron flux	поток нейтронов
	中性子源	chūseishigen	Neutronenquelle	neutron source	нейтронный источник
	中性子の減速	chūseishi no gensoku	Neutronenbremsung	neutron moderation	замедление нейтронов
	中性子照射	chūseishi-shōsha	Neutronenbestrahlung	neutron irradiation	облучение нейтронами
	中性子過剩	chūseishi-kajō	Neutronenüberschuß	neutron excess	избыток нейтронов
	中性微子	chūsei-bishi	Neutrino	neutrino	нейтрино
	中性鹽	chūseien	Neutralsalz	neutral salt	средняя соль
	中新世	chūshinsei	Miozän	Miocene epoch	Миоцен
	中生代	chūseidai	Mesozoikum	Mesozoic era	мезозойская эра
	中間子	chūkanshi	Meson	meson	мезон

2/3; 4/9; 5/7-10; 7

中
乘
乳

乾

二

中間生成物	chūkan-seiseibutsu	Zwischenprodukt	intermediate product	промежуточный продукт
乗 <small>する</small> 乗 <small>じる</small>	jō zuru, jō jiru	multiplizieren (2 mit 3, 2:3 を)	to multiply	умножать
乳劑	nyūzai	Emulsion	emulsion	эмульсия
乳濁液	nyūdakueki	Emulsion	emulsion	эмульсия
乳酸	nyūsan	Milchsäure	lactic acid	молочная кислота
乳酸菌	nyūsankin	Milchsäurebakterien	lactic bacilli	молочнокислые бактерии
乳酸鹽	nyūsanen	Lactat	lactate	лактат
乾式冶金	kanshiki-yakin	Pyrometallurgie	pyrometallurgy	пирометаллургия
乾溜	kanryū	trockene Destillation	dry distillation	сухая перегонка
乾燥 <small>する</small>	kansō suru	trocknen	to dry	сушить
乾燥劑	kansōzai	Trockenmittel	desiccant	сушильное средство
乾燥機	kansōki	Exsikkator	desiccator	эксикатор
乾電池	kandenchi	Trockenelement	dry cell	сухой элемент
二價金屬	nika-kinzoku	zweiwertiges Metall	bivalent metal	двухвалентный металл
二元合金	nigen-gōkin	binäre Legierung	binary alloy	бинарный сплав
二元混合	nigen-kongōkitai	binäres Gasgemisch	binary gaseous mixture	бинарная газовая смесь
氣體 二元電解質	nigen-denkaishitsu	binärer Elektrolyt	binary electrolyte	двойной электролит
二形	nikei	Dimorphie	dimorphism	диморфизм
二成分氣	niseibun-kitai	binäres Gasgemisch	binary gaseous mixture	бинарная газовая смесь
體 二次電子 増倍管	nijidenshi-zōbaikan	Sekundärelektronenvervielfacher	secondary-emission multiplier	вторично-электронный умножитель

7; 7/6

二 二次電子 放出	nijidenshi- hōshutsu	Sekundär- elektronen- emission	secondary electron emission	эмиссия вторичных электронов
二疊紀	nijōki	Perm	Permian period	Пермский период, Пермь
二等邊三 角形	nitōhen- sankakukei	gleichschen- liges Dreieck	isosceles triangle	равнобедрен- ный треуголь- ник
二酸化炭素	nisanka- tanso	Kohlendioxid, CO ₂	carbon dioxide	углекислый газ
二酸鹽基	nisan-enki	zweisäurige Base	diacid base	двукислотное основание
二重極	nijūkyoku	Dipol	dipole	диполь
二重結合	nijū- ketsugō	Doppelbindung	double bond	двойная связь
二鹽基酸	nienki-san	zweibasige Säure	dibasic acid	двухосновная кислота
亞 亞成層圈	aseisōken	Substrato- sphäre	substrato- sphere	субстрато- сфера
亞磷酸	arinsan	phosphorige Säure H ₃ PO ₃	phosphorous acid	фосфористая кислота
亞磷酸鹽	arinsanen	Phosphit	phosphite	фосфит
亞砷酸	ahisan	arsenige Säure H ₃ AsO ₃	arsenious acid	мышьяковистая кислота
亞砷酸銀	ahisangin	Silberarsenit Ag ₃ AsO ₃	silver arsenite	арсенит серебра
亞砷酸鹽	ahisanen	Arsenit	arsenite	арсенит
亞硫酸	aryūsan	schweflige Säure H ₂ SO ₃	sulphurous acid	сернистая кислота
亞硫酸鹽	aryūsanen	Sulfit	sulphite	сульфит
亞硫酸カウム	aryūsan- karyūmu	Kaliumsulfit K ₂ SO ₃	potassium sulphite	сульфит калия
亞硝酸	ashōsan	salpetrige Säure HNO ₂	nitrous acid	азотистая кислота
亞硝酸銀	ashōsangin	Silbernitrit AgNO ₂	silver nitrite	нитрит серебра
亞硝酸鹽	ashōsanen	Nitrit	nitrite	нитрит
亞鉛	aen	Zink	zinc	цинк

7/6;8/4;9;9/3-5

亞 交 人 代 付 仮 位 低	亞鹽素酸	aensosan	chlorige Säure HClO ₂	chlorous acid	хлористая кислота
	交流	kōryū	Wechselstrom	alternating current	переменный ток
	交點	kōten	Schnittpunkt	point of intersection	точка пере- сечения
	人工放射 性核種	jinkō- hōshasei- kakushu	künstlich radioaktives Nuklid	artificial radioactive nuclide	искусственно- радиоактив- ный изотоп
	人工放射能	jinkō- hōshanō	künstliche Radioaktivität	artificial radioactivity	искусственная радиоактив- ность
	人工時効	jinkō-jikō	(künstliche) Alterung	preaging	искусственное старение
	人絹	jinken	Kunstseide	artificial silk	искусственный шёлк
	人造樹脂	jinzō-jushi	Kunstharz	synthetic resin	искусственная смола
	人造纖維	jinzō-seni	synthetische Faser	synthetic fiber	синтетическое волокно
	人造黒鉛	jinzō-kokuen	künstlicher Graphit	artificial graphite	искусственный графит
	代數(學)	daisū (gaku)	Algebra	algebra	алгебра
	付着	fuchaku	Adhäsion	adhesion	адгезия, прилипание
	假定	katei	Annahme	assumption	предположение
	位置	iichi	Lage, Position	position	положение
	位置エネルギー	iichi- enerugii	potentielle Energie	potential energy	потенциа- льная энергия
低乾	teikan	Schwelung	low-tempera- ture carbon- ization	сухая пере- гонка при низкой темпе- ратуре	
低溫乾溜	teion- kanryū	Schwelung	low-tempera- ture carbon- ization	сухая пере- гонка при низкой темпе- ратуре	
低溫照射	teion- shōsha	Bestrahlung bei niedriger Temperatur	low-tempera- ture irradia- tion	облучение при низкой темпе- ратуре	
低溫燒 ナマシ	teion- yakinamashi	Glühen bei niedriger Temperatur	low-tempera- ture annealing	отжиг при низкой темпе- ратуре	

9/5-11; 10/2

低	低温焼鈍	teion-shōdon	Glühen bei niedriger Temperatur	low-temperature annealing	отжиг при низкой температуре
	低温蒸留	teion-jōryū	Destillation bei niedriger Temperatur	low-temperature distillation	перегонка при низкой температуре
	低碳素鋼	teitanso-kō	niedrig gekohlter Stahl	low-carbon steel	малоуглеродистая сталь
	低リン鉄	teirinsen	Roheisen mit niedrigem Phosphorgehalt	low-phosphorous pig iron	малофосфористый чугуун
係	係數	keisū	Koeffizient	coefficient	коэффициент
保	保存する	hozon suru	aufbewahren	to preserve, to conserve	сохранять
	保温材	hoonzai	Wärmeisolierstoff	heat insulation material	теплоизоляционный материал
	保磁力	hojiryoku	Koerzitivkraft	coercive force	коэрцитивная сила
條	條件	jōken	Bedingung	condition	условие
	條件を備える	jōken o sonaeru	eine Bedingung erfüllen	to fulfill a condition	удовлетворять условию
偏	偏光	henkō	polarisiertes Licht	polarized light	поляризованный свет
	偏光面	henkōmen	Polarisationsebene	plane of polarization	плоскость поляризации
	偏光顕微鏡	henkō-kembikyō	Polarisationsmikroskop	polarization microscope	поляризационный микроскоп
	偏差	hensa	Abweichung (vom Mittelwert)	deviation	отклонение
	偏析	henseki	Seigerung	segregation	сегрегация
傾	傾き	katamuki	Neigung (z.B. einer Geraden)	inclination	наклон
働	働かす	hatarakasu	in Betrieb setzen (Maschine)	to bring into service	пускать в ход
元	元來混 合氣體	ganrāi-kongō-kitai	primäres Gasgemisch	primary gaseous mixture	первичная газовая смесь

10/2-4; 11

元
光

元素分析	genso-bunseki	Elementar-analyse	elementary analysis	элементарный анализ
光	hikari	Licht	light	свет
光の偏り	hikari no katayori	Polarisation des Lichtes	polarization of light	поляризация света
光の回折	hikari no kaisetsu	Beugung des Lichtes	diffraction of light	диффракция света
光の屈折	hikari no kussetsu	Brechung des Lichtes	refraction of light	преломление света
光の微粒 子説	hikari no biryūshi-setsu	Korpuskulartheorie des Lichts	corpuscular theory of light	корпускулярная теория света
光の速度	hikari no sokudo	Lichtgeschwindigkeit	velocity of light	скорость света
光化学	kōkagaku	Photochemie	photochemistry	фотохимия
光学台	kōgakudai	optische Bank	optical bench	оптическая скамья
光度	kōdo	Lichtstärke	light intensity	сила света
光度計	kōdokei	Photometer	photometer	фотометр
光源	kōgen	Lichtquelle	light source	источник света
光軸	kōjiku	optische Achse	optical axis	оптическая ось
光量子	kōryōshi	Lichtquant	light quantum	квант света
光电効果	kōden-kōka	Photoeffekt	photoeffect	фотоэффект
光电増倍管	kōden-zōbaikan	Photovervielfacher	photomultiplier	фотоумножитель
光電子	kōdenshi	Photoelektron	photoelectron	фотоэлектрон
光電子増 信管	kōdenshi-zōbaikan	Photoelektronenvervielfacher	photomultiplier	фотоумножитель
光電離	kōdenri	Photoionisation	photoionization	фотоионизация
入口	iriguchi	Eingang	entrance	вход
入射する	nyūsha suru	einfallen, auftreffen	to incide	падать

入

11; 11/2-6; 12; 12/2-4

入	入射粒子	nyūsha- ryūshi	einfallendes Teilchen	incident particle	налетающая частица
	入射線	nyūshasen	einfallende Strahlung	incident radiation	падающее излучение
	入射角	nyūshakaku	Einfalls- winkel	angle of incidence	угол падения
	入射面	nyūshamen	Einfallsebene	incident plane	плоскость падения
内	内插	naisō	Interpolation	interpolation	интерполяция
	内容	naiyō	Inhalt	volume	объём
全	全硬度	zenkōdo	Gesamthärte (Wasser)	total hardness	общая жёст- кость
兩	两性鹽	ryōseien	amphoterer Salz	amphoter salt	амфотерная соль
八	八角形	hakkakukei	Achteck	octagon	восьмиуголь- ник
六	六方晶系	roppō-shōkei	hexagonales Kristall- system	hexagonal system	гексагональ- ная сингония
	六方石	roppō-seki	Bergkristall	rock crystal	горный кристалл
	六方體	roppōtai	Sechseck	hexahedron	шестигранник
	六角形	rokkakukei	Sechseck	sexangle	шестиуголь- ник
共	共存する	kyōson suru	nebeneinander vorhanden sein	to exist together	сосущество- вать
	共晶	kyōshō	Eutektikum	eutectic mixture	эвтектика
	共有結合	kyōyū- ketsugō	kovalente Bindung	covalent bond	ковалентная связь
	共析晶	kyōsekishō	Eutektoid	eutectoid	эвтектоид
	共析鋼	kyōsekikō	eutektoider Stahl	eutectoid steel	эвтектоидная сталь
	共沈	kyōchin	Mitfällung	coprecipita- tion	соосаждение
	共沸混合物	kyōfutsu- kongōbutsu	azeotropes Gemisch	azeotrope	azeотропная смесь
	共融晶	kyōyūshō	Eutektikum	eutectic mixture	эвтектика

12/4; 13/4; 15/4-8

共	共融混合物	kyōyū-kongōbutsu	eutektisches Gemisch	eutectic mixture	эвтектика
	共融點	kyōyūten	eutektischer Punkt	eutectic	эвтектическая точка
	共鳴	kyōmei	Resonanz	resonance	резонанс
再	再生ゴム	saisei-gomu	Kautschuk-regenerat	regenerated rubber	регенерат каучука
	再結晶	saikesshō	Rekristallisation	recrystallization	рекристаллизация
	再結晶溫度	saikesshō-ondo	Rekristallisationstemperatur	recrystallization temperature	температура рекристаллизации
	再處理	saishori	Brennstoffaufarbeitung	(fuel) reprocessing	регенерация ядерного горючего
沖	沖積世	chūsekisei	Alluvium	alluvial period	Аллювий
冷	冷却	reikyaku	Kühlung	cooling	охлаждение
	冷却劑	reikyakuzai	Kühlmittel	coolant, cooling medium	охлаждающее средство
	冷却器	reikyakuki	Kühler	cooler	холодильник
	冷却水	reikyakusui	Kühlwasser	cooling water	охлаждающая вода
	冷間モロサ	reikan-morosa	Kaltbrüchigkeit	cold shortness	хладноломкость
	冷間壓延	reikan-atsuen	Kaltwalzen	cold rolling	холодная прокатка
	冷間引拔	reikan-hikinuki	Kaltziehen	cold drawing	холодная протяжка
	冷間引拔鋼管	reikan-hikinuki-kōkan	kaltgezogenes Stahlrohr	cold-drawn steel pipe	холоднотянутая стальная труба
	冷陰極	reiinkyoku	Kaltkathode	cold cathode	холодный катод
冶	冶金(學)	yakin(gaku)	Metallurgie, Hüttenkunde	metallurgy	металлургия
凍	凍結する	tōketsu suru	gefrieren (v.i.)	to freeze	замерзать
	凍結させる	tōketsu saseru	einfrieren (v.t.)	to freeze	замораживать
	凍結乾燥	tōketsu-kansō	Gefriertrocknung	freeze-drying	сушение замораживанием

15/14; 17/3; 18/2

凝

凝固

gyōko

Erstarrung

solidification

затвердевание

凝固熱

gyōkonetsu

Erstarrungswärme

heat of solidification

теплота затвердевания

凝固點

gyōkoten

Erstarrungspunkt

freezing point

точка затвердевания

凝結

gyōketsu

= 凝縮

凝結

gyōketsu

Koagulation, Ausflockung

coagulation, flocculation

коагуляция

凝縮

gyōshuku

Kondensation (zu einer Flüssigkeit)

condensation

конденсация

凝縮器

gyōshukuki

(Dampf-)Kondensator

condenser

конденсатор

凝縮液

gyōshukueki

Kondensat

condensate

конденсат

凝縮熱

gyōshukunetsu

Kondensationswärme

heat of condensation

теплота конденсации

凝着

gyōchaku

Adhäsion

adhesion

адгезия, прилипание

凝集

gyōshū

Kohäsion

cohesion

когезия, сцепление

凝集狀態

gyōshū-jōtai

Aggregatzustand

state of aggregation

агрегатное состояние

出口

deguchi

Ausgang

exit

выход

分光光度計

bunkō-kōdokei

Spektralphotometer

spectrophotometer

спектрофотометр

分光分析

bunkō-bunseki

Spektralanalyse

spectral analysis

спектральный анализ

分光器

bunkōki

Spektroskop

spectroscope

спектроскоп

分光寫真器

bunkō-shashinki

Spektrograph

spectrograph

спектрограф

分光測光器

bunkō-sokkōki

Spektralphotometer

spectrophotometer

спектрофотометр

分別結晶

bunbetsu-kesshō

fraktionierte Kristallisation

fractional crystallization

дробная кристаллизация

分別蒸溜

bunbetsu-jōryū

fraktionierte Destillation

fractional distillation

фракционная перегонка

分壓

bunatsu

Partialdruck

partial pressure

парциальное давление

出
分

18/2

分

分子	bunshi	Molekül; Zähler (eines Bruches)	molecule; numerator (of a fraction)	молекула; числитель (дроби)
分子イオン	bunshi-ion	Molekülion	molecular ion	молекулярный ион
分子内轉位	bunshinai-teni	innermolekulare Umlagerung	intramolecular rearrangement	внутримолекулярная перегруппировка
分子容	bunshiyō	Molvolumen	molecular volume	молекулярный объём
分子率	bunshiritsu	Molenbruch	mole fraction	мольная доля
分子流束	bunshiryūsoku	Molekularstrahl	molecular beam	молекулярный пучок
分子熱	bunshinetsu	Molwärme	molecular heat	мольная теплоёмкость
分子直徑	bunshichokkei	Moleküldurchmesser	molecular diameter	диаметр молекулы
分子線源	bunshisen-gen	Molekularstrahlquelle	molecular-beam source	источник пучка молекул
分子量	bunshiryō	Molekulargewicht	molecular weight	молекулярный вес
分子量測定	bunshiryō-sokutei	Molekulargewichtsbestimmung	molecular weight determination	определение молекулярного веса
分子間力	bunshikan-ryoku	zwischenmolekulare Kräfte	intermolecular forces	межмолекулярные силы
分率	bunritsu	Molenbruch	mole fraction	мольная доля
分散	bunsan	Dispersion	dispersion	дисперсия
分散媒	bunsanbai	Dispersionsmittel	dispersive medium	диспергирующая среда
分散度	bunsando	Dispersionsgrad	degree of dispersion	степень дисперсности
分散相	bunsansō	disperse Phase	dispersed phase	дисперсная фаза
分散系	bunsankei	dispersed System	dispersed system	дисперсная система
分散質	bunsanshitsu	dispersed System	dispersed system	дисперсная система
分數	bunsū	Bruch (Math.)	fraction	дробь
分析	bunseki	Analyse	analysis	анализ
分析化學	bunseki-kagaku	analytische Chemie	analytical chemistry	аналитическая химия

18/2-8

分
列
制
剛

分極	bunkyoku	(dielektrische) Polarisierung	(dielectric) polarization	(диэлектрическая) поляризация
分液漏斗	buneki-rōto	Scheidetrichter	separating funnel	делительная воронка
分溜	bunryū	fraktionierte Destillation	fractional distillation	фракционная перегонка
分結晶	bunkesshō	fraktionierte Kristallisation	fractional crystallization	дробная кристаллизация
分裂	bunretsu	Spaltung	fission	деление
分裂性物質	bunretsusei-busshitsu	spaltbare Substanz, Spaltstoff	fissionable material	расщепляющееся вещество
分裂破片	bunretsu-hahen	Spaltbruchstück	fission fragment	осколок деления
分裂生成物	bunretsu-seiseibutsu	Spaltprodukt	fission product	продукт деления
分解	bunkai	Zersetzung	decomposition	разложение
分配係數	bunpai-keisū	Verteilungskoeffizient	distribution coefficient	коэффициент распределения
分配率	bunpairitsu	Verteilungskoeffizient	distribution coefficient	коэффициент распределения
分配律	bunpairitsu	Verteilungsgesetz	distribution law	закон распределения
分離	bunri	Trennung	separation	разделение
分離する	bunri suru	trennen (A von B, AとBとを)	to separate	разделять
分離ノズル	bunri-nozuru	Trenndüse	separation nozzle	разделительное сопло
分離装置	bunri-sōchi	Trennanlage	separation plant	разделительная установка
列氏温度	resshi-ondomemori	Réaumurkala	Réaumur scale	Реомюра шкала
目盛制動輻射	seidō-fukusha	Bremsstrahlung	bremsstrahlung	тормозное излучение
制御板	seigyohan	Steuerpult, Schaltpult	control desk	пульт управления
制御棒	seigyobō	Regelstab	control rod	управляющий стержень
剛體	gōtai	starrer Körper	rigid body	жёсткое тело

18/10-12; 19/3-15; 20/3; 21/2

割 劃	割目	wareme	Riß	crack	трещина
	劃溫蒸餾	kakuon-jōryū	fraktionierte Destillation	fractional distillation	фракционная перегонка
加	加之る	kuwaeru	zusetzen (einer Lösung に etwas を); addieren (2 に und 3 を)	to add	добавлять; слагать
	加壓水型 原子爐	kaatsusui-kei-genshiro	Druckwasser-reaktor	pressurized water reactor	реактор с водой под давлением
効 動 勵	加水分解	kasui-bunkai	Hydrolyse	hydrolysis	гидролиз
	加熱	kanetsu	Erhitzen	heating	нагревание
包 化	加速周波數	kasoku-shūhasū	Beschleunigungsfrequenz	accelerating frequency	частота ускорения
	加速器	kasokuki	Beschleuniger	accelerator	ускоритель
効 動 勵	加速度	kasokudo	Beschleunigung	acceleration	ускорение
	加速電壓	kasoku-denatsu	Beschleunigungsspannung	accelerating voltage	ускоряющее напряжение
効 動 勵	加里	kari	Kalium	potassium	калий
	效率	kōritsu	Wirksamkeit	efficiency	эффективность
効 動 勵	動力學	dōriki-gaku	Dynamik	dynamics	динамика
	動力源	dōryokugen	Energiequelle	energy source	источник энергии
効 動 勵	勵磁	reiji	Magnetisierung	magnetization	намагничивание
	勵起	reiki	Anregung	excitation	возбуждение
包 化	勵起狀態	reiki-jōtai	angeregter Zustand	excited state	возбуждённое состояние
	包晶反應	hoshō-hannō	peritektische Reaktion	peritectic reaction	перитектическая реакция
包 化	化學	kagaku	Chemie	chemistry	химия
	化學分析	kagaku-bunseki	chemische Analyse	chemical analysis	химический анализ

21/2; 24/3-11

化
半
準

化學分離	kagaku-bunri	chemische Trennung	chemical separation	химическое разделение
化學反應	kagaku-hannō	chemische Reaktion	chemical reaction	химическая реакция
化學吸着	kagaku-kyūchaku	Chemosorption	chemisorption	хемосорбция
化學工學	kagaku-kōgaku	chemische Verfahrenstechnik	chemical engineering	химическая технология
化學工學研究室	kagakukōgaku-kenkyūshitsu	Institut für chemische Verfahrenstechnik	institute of chemical engineering	химико-технологический институт
化學工業	kagaku-kōgyō	chemische Industrie	chemical industry	химическая промышленность
化學親和力	kagaku-shinwaryoku	chemische Affinität	chemical affinity	химическое сродство
化學記號	kagaku-kigō	chemisches Symbol	chemical symbol	химический символ
化學變化	kagaku-henka	chemische Umsetzung	chemical change	химическое превращение
化石	kaseki	Fossil	fossil	ископаемое
化石學	kasekigaku	Paläontologie	paleontology	палеонтология
半導體	handōtai	Halbleiter	semiconductor	полупроводник
半影	hanei	Halbschatten	penumbra	полутень
半徑	hankei	Radius	radius	радиус
半減期	hangenki	Halbwertszeit	half-life	период полураспада
半經驗的理論	hankeiken teki riron	halb-empirische Theorie	semi-empirical theory	полуэмпирическая теория
半自動的	hanjidō teki	halbautomatisch	semi-automatic	полуавтоматический
半透	hantō	semipermeabel	semi-permeable	полупроницаемый
半透明體	hantōmeitai	durchscheinender Körper	translucent body	просвечивающее тело
半透膜	hantōmaku	semipermeable Membran	semi-permeable membrane	полупроницаемая мембрана
卑金屬	hikinzoku	unedles Metall	base metal	неблагородный металл
準安定	junantei	metastabil	metastable	метастабильный

25/3; 26/4; 27/7-8

占
印
厚
原

占める	shimeru	einnehmen (Raum)	to occupy	занимать
印をつける	shirushi o tsukeru	markieren (Verbindung)	to label, to tag	метить
厚さ	atsusa	Dicke	thickness	толщина
原子	genshi	Atom	atom	атом
原子力	genshiryoku	Kernenergie	nuclear energy	ядерная энергия
原子力 産業	genshiryoku- sangyō	Atomindustrie	atomic industry	промышлен- ность по производству атомной энергии
原子力発電所	genshiryoku- hatsudensho	Kernkraftwerk	nuclear power station	атомная элек- тростанция
原子力委員会	genshiryoku- iinkai	Atomenergie- kommission	Atomic Energy Commission	Комиссия по атомной энер- гии
原子核	genshikaku	Atomkern	(atomic) nucleus	атомное ядро
原子核分裂	genshikaku- bunretsu	Kernspaltung	nuclear fission	ядерное деление
原子核反應	genshikaku- hannō	Kernreaktion	nuclear reaction	ядерная реакция
原子核工學	genshikaku- kōgaku	Kerntechnik	nuclear engi- neering	ядерная техника
原子核物 理學	genshikaku- butsurigaku	Kernphysik	nuclear physics	ядерная физика
原子模型	genshi-mokei	Atommodell	atomic model	модель атома
原子爐	genshiro	Kernreaktor	nuclear reactor	ядерный реактор
原子爆彈	genshi- bakudan	Atombombe	atomic bomb	атомная бомба
原子線	genshisen	Atomstrahl	atomic beam	атомный пучок
原子番號	genshi- bangō	Ordnungszahl	atomic number	порядковый номер
原子量	genshiryō	Atomgewicht	atomic weight	атомный вес
原子間距離	genshikan- kyori	Atomabstand	interatomic distance	межатомное расстояние
原油	genyu	Rohöl	crude oil	сырая нефть
原生代	genseidai	Proterozoi- kum	Proterozoic era	протерозой- ская эра

27/8; 29/2; 30/2

原	原生動物	gensei-dōbutsu	Protozoen	protozoa	простейшие	
	原料	genryō	Grundstoff, Rohstoff	raw material	сырьё	
	原料工業	genryō-kōgyō	Grundstoff-industrie	basic industry	добывающая промышленность	
	反	反射	hansha	Reflexion	reflection	отражение
		反射光線	hansha-kōsen	reflektierter Lichtstrahl	reflected light ray	отражённый световой луч
		反射爐	hansharo	Flammofen	reverberatory furnace	отражательная печь
		反射角	hanshakaku	Reflexionswinkel	angle of reflection	угол отражения
		反射顯微鏡	hansha-kenbikyō	Reflexionsmikroskop	reflection microscope	отражательный микроскоп
		反應	hannō	Reaktion	reaction	реакция
		反應生成物	hannō-seiseibutsu	Reaktionsprodukt	reaction product	продукт реакции
	反應速度	hannō-sokudo	Reaktionsgeschwindigkeit	reaction rate	скорость реакции	
收	反照檢流計	hanshō-kenryūkei	Spiegelgalvanometer	reflecting galvanometer	зеркальный гальванометр	
	反磁性	hanjisei	Diamagnetismus	diamagnetism	диамагнетизм	
	反磁性體	hanjisei-tai	diamagnetischer Stoff, Diamagnetikum	diamagnetic substance	диамагнитное вещество	
	收	收差	shūsa	Aberration	aberration	абберация
		收縮	shūshuku	Kontraktion (Muskel)	contraction	сжатие
	可	可溶性	kayōsei	Löslichkeit	solubility	растворимость
		可燃性	kanensei	Brennbarkeit	combustibility	горючесть
		可融合金	kayū-gōkin	leicht schmelzende Legierung	fusible alloy	легкоплавкий сплав
		可融性	kayūsei	Schmelzbarkeit	fusibility	плавкость

30/2-3

可
古
向
同

可逆性	kagyakusei	Reversibilität	reversibility	обратимость
可逆反應	kagaku-hannō	reversible Reaktion	reversible reaction	обратимая реакция
可鍛性	katansei	Schmiedbarkeit	malleability	ковкость
可鍛鐵	katantetsu	Schmiedeeisen	malleable iron	ковкое железо
可鍛鑄鐵	katan-chūtetsu	Temperguß	malleable cast iron	ковкий чугу́н
古生代	koseidai	Paläozoikum	Paleozoic era	Палеозойская эра
古生物學	koseibutsu-gaku	Paläontologie	paleontology	палеонтология
向心力	kōshinryoku	Zentripetal-kraft	centripetal force	центростреми- тельная сила
同中心の	dōchūshin no	konzentrisch	concentric	концентри- ческий
同位元素	dōi-genso	Isotop	isotope	ИЗОТОП
同位元素の 分離體	dōi-genso no bunri	Isotopen- trennung	separation of isotopes	разделение ИЗОТОПОВ
同位體	dōitai	Isotop	isotope	ИЗОТОП
同位體混 合物	dōitai- kongōbutsu	Isotopen- gemisch	isotopic mixture	смесь ИЗОТОПОВ
同座數	dōzasū	Koordinations- zahl	coordination number	координацион- ное число
同座異性	dōza-isei	Koordinations- isomerie	coordination isomerism	координацион- ная изомерия
同形	dōkei	Isomorphie	isomorphism	ИЗОМОРФИЗМ
同素	dōso	Allotropie	allotropy	аллотропия
同素體	dōsotai	allotrope Modifikation	allotropic modification	аллотропи- ческая моди- фикация
同質多形	dōshitsu- takei	Polymorphie	polymorphism	ПОЛИМОРФИЗМ
同重元素	dōjū-genso	Isobare (Kerne)	isobars	ИЗОБАРЫ
同重體	dōjūtai	Isobare (Kerne)	isobars	ИЗОБАРЫ

30/3-4

同
合

同量元素

dōryō-
genso

Isobare
(Kerne)

isobars

изобары

合金

gōkin

Legierung

alloy

сплав

合金元素

gōkin-
genso

Legierungs-
element

alloying
element

легирующий
элемент

合金鋼

gōkinkō

legierter
Stahl

alloyed
steel

легирующая
сталь

合成樹脂

gōsei-
jushi

Kunstharz

synthetic
resin

искусствен-
ная смола

合成纖維

gōsei-
seni

synthetische
Faser

synthetic
fiber

синтетичес-
кое волокно

吸

吸上ポンプ

suiage-
ponpu

Saugpumpe

suction
pump

всасывающий
насос

吸收

kyūshū

Absorption

absorption

поглощение

吸收スペクトル

kyūshū-
supekutoru

Absorptions-
spektrum

absorption
spectrum

спектр
поглощения

吸收係數

kyūshū-
keisū

Absorptions-
koeffizient

absorption
coefficient

коэффициент
поглощения

吸收劑

kyūshūzai

Absorbens

absorbing
agent

абсорбент

吸收帶

kyūshūtai

Absorptions-
bande

absorption
band

полоса
поглощения

吸收斷面積

kyūshū-
danmenseki

Absorptions-
querschnitt

absorption
cross section

сечение
поглощения

吸熱化合物

kyūnetsu-
kagōbutsu

endotherme
Verbindung

endothermic
compound

эндотерми-
ческое
соединение

吸熱反應

kyūnetsu-
hannō

endotherme
Reaktion

endothermic
reaction

эндотерми-
ческая
реакция

吸着

kyūchaku

Adsorption
(an に對する)

adsorption

адсорбция

吸入弁

suikomiben

Ansaugventil

suction
valve

всасывающий
клапан

含

含有量

ganyūryō

der Gehalt

content

содержание

含水の

gansui no

wasserhaltig

hydrous

содержащий
воду

含水炭素

gansui-tanso

Kohlenhydrate

carbohydrates

углеводы

含水物

gansuibutsu

Hydrat

hydrate

гидрат

含水量

gansuiryō

Wassergehalt

water
content

содержание
воды

30/4-13;31/2

含

含糖量	gantōryō	Zuckergehalt	sugar content	содержание сахара
-----	----------	--------------	---------------	-------------------

含量	ganryō	der Gehalt	content	содержание
----	--------	------------	---------	------------

含鐵の	gantetsu no	eisenhaltig	ferruginous	железосодержащий
-----	-------------	-------------	-------------	------------------

含鐵鑛泉	gantetsu-kōsen	eisenhaltige Mineralquelle	ferruginous mineral spring	железосодержащий минеральный источник
------	----------------	----------------------------	----------------------------	---------------------------------------

次
和
周

呎	fiito	(engl.) Fuß	foot	фут
---	-------	-------------	------	-----

和	wa	Summe	sum	сумма
---	----	-------	-----	-------

周期	shūki	Periode (im Per.System)	period	период
----	-------	-------------------------	--------	--------

周期系	shūkikei	Periodensystem (der Elemente)	periodic system (of elements)	периодическая система (элементов Менделеева)
-----	----------	-------------------------------	-------------------------------	--

周期表	shūkihyō	Tafel des Periodensystems	periodic table	периодическая таблица элементов Менделеева
-----	----------	---------------------------	----------------	--

周波數	shūhasū	Frequenz	frequency	частота
-----	---------	----------	-----------	---------

理
單

哩	mairu	(engl.) Meile	mile	миля
---	-------	---------------	------	------

單位	tani	Einheit	unit	единица
----	------	---------	------	---------

單位格子	tani-gōshi	Elementarzelle (Kristallgitter)	unit cell	элементарная ячейка
------	------------	---------------------------------	-----------	---------------------

單斜晶系	tansha-shōkei	monoklines Kristallsystem	monoclinic system	МОНОКЛИННАЯ СИНГОНΙΑ
------	---------------	---------------------------	-------------------	----------------------

單結晶	tankesshō	Einkristall	monocrystal	МОНОКРИСТАЛЛ
-----	-----------	-------------	-------------	--------------

單色光	tanshok(u)kō	monochromatisches Licht	monochromatic light	МОНОХРОМАТИЧЕСКИЙ СВЕТ
-----	--------------	-------------------------	---------------------	------------------------

器
四

器具	kigu	Gerät, Apparat	instrument, apparatus	прибор, аппарат
----	------	----------------	-----------------------	-----------------

四元合金	shigen-gōkin	quaternäre Legierung	quaternary alloy	четверной сплав
------	--------------	----------------------	------------------	-----------------

四元電解質	shigen-denkaishitsu	quaternärer Elektrolyt	quaternary electrolyte	четверной электролит
-------	---------------------	------------------------	------------------------	----------------------

四原子分子	shigēnshi-bunshi	vieratomiges Molekül	tetratomic molecule	четырёхатомная молекула
-------	------------------	----------------------	---------------------	-------------------------

31/2-5

四
回

四角形

shikakukei

Viereck

quadrangle

четырёхуголь-
ник

回折

kaisetsu

Beugung

diffraction

диффракция

回折圖形

kaisetsu-
zukei

Beugungsbild

diffraction
pattern

диффракцион-
ная картина

回折格子

kaisetsu-
gōshi

Beugungsgitter

diffraction
grating

диффракцион-
ная решётка

回路

kairo

Stromkreis

electric
circuit

электричес-
кая цепь

回轉

kaiten

Rotation

rotation

вращение

回轉數

kaitensū

Umdrehungs-
zahl

revolution
frequency

частота
обращения

回轉橢圓體

kaiten-
daentai

Rotations-
ellipsoid

rotation
ellipsoid

эллипсоид
вращения

回轉爐

kaitenro

Drehofen

rotary
furnace

вращающаяся
печь

回轉異性體

kaiten-
iseitai

Rotations-
isomer (Chem.)

rotational
isomer

вращательный
изомер

回轉速度計

kaiten-
sokudokei

Umdrehungs-
zähler

tachometer

тахометр

回轉運動

kaiten-
undō

Rotations-
bewegung

rotation

вращательное
движение

因子

inshi

Faktor

factor

фактор

因數

insū

Faktor

factor

фактор

固化熱

kokanetsu

Erstarrungs-
wärme

heat of
solidification

теплота за-
твердевания

固化點

kokaten

Erstarrungs-
punkt

freezing
point

точка за-
твердевания

固定する

kotei suru

befestigen
(etwas $\frac{1}{2}$ an 上)

to fix to

прикре-
плять к

固定子

koteishi

Stator

stator

статор

固有左

koyū na

charakteri-
stisch; eigen-
tümlich

characteristic;
intrinsic

характеристи-
ческий;
собственный

固有X線

koyū-X-sen

charakteri-
stische Rönt-
genstrahlung

characteristic
X-rays

характеристи-
ческие рент-
геновские

固有値

koyūchi

Eigenwert

eigenvalue

лучи
собственное

固有傳導

koyū-dendō

Eigenleitung

intrinsic
conduction

значение
внутренняя
проводимость

因

固

31/5-11; 32; 32/3

固	固有抵抗	koyū-teikō	spezifischer Widerstand	specific resistance	удельное сопротивление
	固有運動	koyū-undō	Eigenbewegung (Fixsterne)	proper motion	собственное движение
	固相線	kosōsen	Soliduslinie	solidus line	линия солидуса
	固溶體	koyōtai	feste Lösung	solid solution	твёрдый раствор
	固體	kotai	Festkörper	solid body	твёрдое тело
	固體物理學	kotai-butsurigaku	Festkörperphysik	solid state physics	физика твёрдого тела
或	國際單位	kokusai-tani	internationale Einheit	international unit	международная единица
圓	圓	en	Kreis	circle	круг
	圓筒	entō	Zylinder	cylinder	цилиндр
	圓軌道	enkidō	Kreisbahn	circular orbit	круговая орбита
	圓錐	ensui	(Kreis)kegel	(circular) cone	(круговой) конус
	圓錐投影法	ensui-tōeihō	Kegelprojektion	conical projection	коническая проекция
	圓錐曲線	ensui-kyokusen	Kegelschnitt	conic section	коническое сечение
團	團鑛	dankō	Erzbrikett	ore briquette	рудный брикет
圖	圖	zu	Abbildung	figure	рисунок
	圖式	zushiki	Diagramm	diagram	диаграмма
	圖示す	zushi suru	graphisch darstellen (z.B. eine Tabelle)	to show in a graphic form	графически представлять
土	土壤	dojō	Erdboden	soil	почва
	土類金屬	dorui-kinzoku	Erdmetall	earth metal	земельный металл
	地下水	chikasui	Grundwasser	underground water	грунтовая вода

地

地下水	chika-suimen	Grundwasser-spiegel	underground water level	зеркало грунтовой воды
地形圖	chikeizu	topographische Karte	topographical map	топографическая карта
地形學	chikeigaku	Topographie	topography	топография
地核	chikaku	Erdkern	earth's core	земное ядро
地殼	chikaku	Erdrinde, Erdkruste	earth's crust	земная кора
地球	chikyū	Erdkugel, Erd-ball	(terrestrial) globe	земной шар
地球儀	chikyūgi	Globus	globe	глобус
地球の公轉	chikyū no kōten	Umlauf der Erde um die Sonne	revolution of the earth around the sun	обращение земли вокруг солнца
地球化學	chikyū-kagaku	Geochemie	geochemistry	геохимия
地球の引力	chikyū no inryoku	Erdanziehung	gravitation	притяжение земли
地球物理學	chikyū-butsurigaku	Geophysik	geophysics	геофизика
地球磁場	chikyū-jijō	erdmagnetisches Feld	terrestrial magnetic field	магнитное поле земли
地球磁氣	chikyū-jiki	Erdmagnetismus	terrestrial magnetism	земной магнетизм
地球表面	chikyū-hyōmen	Erdoberfläche	earth's surface	земная поверхность
地球經度	chikyū-keido	geographische Länge	geographical longitude	географическая долгота
地球緯度	chikyū-ido	geographische Breite	geographical latitude	географическая широта
地球の自轉	chikyū no jiten	Drehung der Erde um ihre Achse	rotation of the earth on its axis	вращение земли вокруг своей оси
地理學	chirigaku	Geographie	geography	география
地磁氣	chijiki	Erdmagnetismus	terrestrial magnetism	земной магнетизм
地質學	chishitsugaku	Geologie	geology	геология
地軸	chijiku	Erdachse	earth's axis	ось земли
地震	jishin	Erdbeben	earthquake	землетрясение

32/3-14

地	地震學	jishingaku	Erdbebenkunde	seismology	сейсмология
	地震觀測所	jishin-kansokujo	Erdbebenwarte	seismological observatory	сейсмостанция
	地震計	jishinkei	Seismograph	seismograph	сейсмограф
均	均一	kinitsu	Gleichmäßigkeit	uniformity	однородность
	均質性	kinshitsusei	Homogenität	homogeneity	гомогенность
坑	坑內作業	kōnai-sagyō	Untertagebau	underground working	подземная разработка
	坑內爆發	kōnai-bakuhatsu	Grubenexplosion	mine explosion	взрыв в шахте
坩	坩堝	rutsubo	Schmelztiegel	crucible	тигель
基	基層板	kisōhan	Schichtträger, Unterlage	layer backing	подложка
	基底狀態	kitei-jōtai	Grundzustand	ground state	основное состояние
	基礎研究	kiso-kenkyū	Grundlagenforschung	basic research	теоретические исследования
塑	塑性	sosei	Plastizität	plasticity	пластичность
	塑性變形	sosei-henkei	plastische Verformung	plastic deformation	пластическая деформация
塊	塊狀の	kaijō no	massiv	massive	массивный
塗	塗る	nuru	schmieren (etwasをauf:)	to spread	намазывать
境	境界層	kyōkaisō	Grenzschicht	boundary layer	граничный слой
壓	壓力	atsuryoku	Druck	pressure	давление
	壓力計	atsuryokukei	Manometer	manometer	манометр
	壓延	atsuen	Walzen	rolling	прокатывание
	壓延工場	atsuen-kōjō	Walzwerk	rolling mill	прокатный стан
	壓延鋼	atsuenkō	gewalzter Stahl	rolled steel	катаная сталь

32/14-16;33/5;36/3

壓縮	asshuku	Kompression	compression	сжатие
壓縮器	asshukuki	Kompressor	compressor	компрессор
壓縮率	asshukuritsu	Kompressi- bilität	compressi- bility	коэффициент сжатия
壓縮空氣	asshuku-kūki	Preßluft	compressed air	сжатый воздух
壞變	kaihen	Zerfall	decay	распад
壞變生成物	kaihen- seiseibutsu	Zerfalls- produkt	disintegration product	продукт распада
壞變系列	kaihen- keiretsu	Zerfallsreihe	decay series	ряд распадов
壞血病	kaiketsubyō	Skorbut	scorbutus	цинга
壞食	kaishoku	Erosion	erosion	эрозия
垂直	suichoku no	senkrecht	perpendicular	перпендику- лярный
垂直線	suichokusen	Senkrechte	perpendicular	перпенди- куляр
垂直運動	suichoku- undō	vertikale Bewegung	vertical movement	вертикальное движение
垂線	suisen	Senkrechte	perpendicular	перпенди- куляр
外插	gaisō	Extrapolation	extrapolation	экстрапо- ляция
多價金屬	taka- kinzoku	mehrwertiges Metall	polyvalent metal	многовалент- ный металл
多孔性	takōsei	Porösität	porosity	пористость
多形	takei	Polymorphie	polymorphism	полиморфизм
多相電動機	tasō- dendōki	Mehrphasen- motor	polyphase motor	многофазный электродви- гатель
多相電流	tasō- denryū	Mehrphasen- strom	multiphase current	многофазный ток
多目的研 究爐	tamokuteki- kenkyūro	Mehrzweck- Forschungs- reaktor	multipurpose research reactor	многоцелевой эксперимен- тальный реак- тор
多結晶	takesshō	Vielkristall	polycrystal	поликристалл
多酸鹽基	tasan- enki	mehrsäurige Base	polyacid base	многокислот- ное основа- ние

壞

垂

外

多

36/3;37;37/1;38/5

多重散亂	tajū-sanran	Vielfachstreuung	multiple scattering	множественное рассеяние
多重結合	tajū-ketsugō	Mehrfachbindung	multiple bond	множественная связь
多鹽基酸	taenki-san	mehrbasige Säure	polybasic acid	многосоставная кислота
大氣	taiki	Atmosphäre	atmosphere	атмосфера
大氣壓	taikiatsu	Luftdruck	atmospheric pressure	атмосферное давление
大理石	dairiseki	Marmor	marble	мрамор
太陽	taiyō	Sonne	sun	солнце
太陽スペクトル	taiyō-supekutoru	Sonnenspektrum	solar spectrum	солнечный спектр
太陽寫真儀	taiyō-shashingi	Heliograph	heliograph	гелиограф
太陽物理學	taiyō-butsurigaku	Sonnenphysik	solar physics	физика солнца
太陽系	taiyōkei	Sonnensystem	solar system	солнечная система
太陽輻射	taiyō-fukusha	Sonnenstrahlung	solar radiation	солнечное излучение
太陽面爆發	taiyōmen-bakuhatsu	Sonneneruption	solar flare	солнечная вспышка
太陽黑點	taiyō-kokuten	Sonnenfleck	sunspot	солнечное пятно
天然ガス	tennen-gasu	Erdgas	natural gas	природный газ
天然ウラン	tennen-uran	natürliches Uran	natural uranium	природный уран
天然放射 性核種	tennen-hōshasei-kakushu	natürlich radioaktives Nuklid	natural radioactive nuclide	естественно-радиоактивный изотоп
天然放射能	tennen-hōshanō	natürliche Radioaktivität	natural radioactivity	естественная радиоактивность
天然絹糸	tennen-kenshi	Naturseide	natural silk	натуральный шёлк
天然纖維	tennen-seni	Naturfaser	natural fiber	натуральное волокно
始新世	shishinsei	Eozän	eocene	Эоцен

大

太

天

始

39;39/3;40/3-8

子
存
安

子元素
存在比
安全ガラス
安全火燈
安全弁
安定な原子核

kogenso
sonzaihi
anzen-garasu
anzentō
anzenben
antei na
genschikaku

Tochter-
element
Häufigkeit
(der Isotope)
Sicherheits-
glas
Sicherheits-
lampe
Sicherheits-
ventil
stabiler
Atomkern

daughter
element
(isotopic)
abundance
safety glass
safety lamp
safety valve
stable
nucleus

дочерный
элемент
распростра-
нённость
изотопов
небьющееся
стекло
безопасная
лампа
предохрани-
тельный кла-
пан
устойчивое
ядро

完
定

安定同位體
完全燃焼
定常状態
定常運轉

antei-
dōitai
kanzen-
nenshō
teijō-jōtai
teijō-untan

stabiles
Isotop
vollkommene
Verbrennung
stationärer
Zustand
stationärer
Betrieb

stable
isotope
complete
combustion
stationary
state
steady-state
operation

стабильный
изотоп
полное
сгорание
стационарное
состояние
стационарный
режим работы

害
容

定性分析
定數
定義
定量分析
害合
容器
容積
容量

teisei-
bunseki
teisū
teigi
teiryō-
bunseki
wariai
yōki
yōseki
yōryō

qualitative
Analyse
Konstante
Definition
quantitative
Analyse
Verhältnis
(von A zu B
Bに對するAの)
Gefäß,
Behälter
Volumen
Kapazität
(Kondensator)

qualitative
analysis
constant
definition
quantitative
analysis
ratio
receptacle,
container
volume
capacitance

качественный
анализ
постоянная
определение
количествен-
ный анализ
отношение
сосуд
объём
ёмкость

密

容量分析
密度

yōryō-
bunseki
mitsudo

Maßanalyse
Dichte

volumetric
analysis
density

объёмный
анализ
плотность

40/9-12;41/11-13

寒
實

寒 暖 計

kandankei

Thermometer

thermometer

термометр

實 驗

jikken

Versuch,
Experiment

test,
experiment

ОПЫТ,
ИСПЫТАНИЕ

實 驗 孔

jikkenkō

Experimentier-
kanal (Reaktor)

experimental
hole

эксперимен-
тальный канал

實 驗 室

jikkenshitsu

Laboratorium

laboratory

лаборатория

實 驗 式

jikkenshiki

empirische
Formel

empirical
formula

эмпирическая
формула

實 驗 物 理 學

jikken-
butsurigaku

Experimental-
physik

experimental
physics

эксперимен-
тальная физи-
ка

實 驗 科 學

jikken-
kagaku

empirische
Wissenschaft

empirical
science

эмпирическая
наука

實 驗 誤 差

jikken-gosa

Versuchs-
fehler

experimental
error

ошибка
эксперимента

對

對 數

taisū

Logarithmus

logarithm

логарифм

對 數 目 盛

taisū-
memori

logarithmische
Skala

logarithmic
scale

логарифмичес-
кая шкала

對 數 表

taisūhyō

Logarithmen-
tafel

logarithm
table

логарифмичес-
кая таблица

對 流 圈

tairyūken

Troposphäre

troposphere

тропосфера

對 物 體

taibutsu-
renzu

Objektiv

objektive

объектив

對 稱

taishō

Symmetrie

symmetry

симметрия

對 稱 軸

taishōjiku

Symmetrie-
achse

axis of
symmetry

ось симметрии

對 稱 面

taishōmen

Symmetrie-
ebene

plane of
symmetry

плоскость
симметрии

對 象

taishō

Objekt,
Gegenstand

object

объект,
предмет

對 陰 極

taiinkyoku

Antikathode

anticathode

антикатод

導

導 入

michibiku

leiten (den
elektr. Strom)

to conduct

проводить

導 出

hiki-dasu

ableiten
(Formel)

to derive

выводить

導 火 線

dōkasan

Zündschnur

ignition
wire

огнепровод-
ный шнур

導 線

dōsen

Leitungs-
draht

conducting
wire

провод

導 電 率

dōdenritsu

elektrische
Leitfähigkeit

conductivity

электрическая
проводимость

41/13;44/4-7;46;46/5-8;48

導電體	dōdentai	Leiter	conductor	проводник
導體	dōtai	Leiter	conductor	проводник
局所マハ數	kyokusho-Mahha-sū	örtliche Mach-Zahl	local Mach number	местное число Маха
局所場	kyokushoba	lokales Feld	local field	локальное поле
屈折	kussetsu	Brechung	refraction	преломление
屈折光線	kussetsu-kōsen	gebrochenes Licht	refracted light	преломлённый свет
屈折力	kussetsuryoku	Brechkraft	refractive power	оптическая сила
屈折率	kussetsuritsu	Brechungsindex	index of refraction	коэффициент преломления
屈折角	kussetsukaku	Brechungswinkel	angle of refraction	угол преломления
展性	tensei	Schmiedbarkeit Dehnbarkeit	malleability	ковкость
山形鋼	yamagatakō	Winkelstahl	angle steel	угловая сталь
岩石	ganseki	Gestein	rock	горная порода
岩石化學	ganseki-kagaku	Gesteinschemie	petro-chemistry	петрохимия
岩石圈	gansekiken	Lithosphäre	lithosphere	литосфера
岩石學	gansekigaku	Petrologie	petrology	петрология
岩石記載學	ganseki-kisaigaku	Petrographie	petrography	петрография
崩壞	hōkai	Zerfall	decay	распад
崩壞定數	hōkai-teisū	Zerfallskonstante	decay constant	радиоактивная постоянная
崩壞法則	hōkai-hōsoku	Zerfallsgesetz	law of radioactive disintegration	закон радиоактивного распада
工具鋼	kōgukō	Werkzeugstahl	tool steel	инструментальная сталь
工學	kōgaku	Technologie	technology	технология
工業	kōgyō	Industrie	industry	промышленность
工業大學	kōgyō-daigaku	Technische Hochschule	institute of technology	втуз

50;50/4-9;51;51/2

巾
希

巾	haba	Breite	width	ширина
希 希 希	kigasuru	Edelgas	noble gas	благородный газ
希 希 希 希	kigasurui-genso	Edelgas	noble gas	благородный газ
希 希 希 希	kido	Seltene Erden	rare earths	редкие земли
希 希 希 希	kidorui	Seltene Erden	rare earths	редкие земли
希 希 希 希	kidorui-kinzoku	Seltene Erdmetalle	rare-earth metals	редкоземельные металлы
希 希 希 希	keu-dorui	Seltene Erden	rare earths	редкие земли
希 希 希 希	keu-kitai	Edelgas	noble gas	благородный газ
希 希 希 希	kishaku	Verdünnung	dilution	разбавление
希 希 希 希	kishakunetsu	Verdünnungswärme	heat of dilution	теплота разбавления
希 希 希 希	kishakuzai	Verdünnungsmittel	diluent	разбавитель
常 常 常 常	jōon	Zimmer-temperatur	room temperature	комнатная температура
常 常 常 常	jōjisei	Paramagnetismus	paramagnetism	парамагнетизм
常 常 常 常	jōjisei-kyōmei-kyūshū	paramagnetische Resonanzabsorption	paramagnetic resonance absorption	парамагнитное резонансное поглощение
常 常 常 常	jōjiseitai	Paramagnetikum	paramagnet(ic substance)	парамагнетик
常 常 常 常	jōkō	Avoirdupois	avoirdupois	английские единицы торгового веса
幅 幅 幅 幅	haba	Breite	width	ширина
幅 幅 幅 幅	kanshō	Interferenz	interference	интерференция
幅 幅 幅 幅	heikinchi	Mittelwert	mean value	среднее значение
幅 幅 幅 幅	heikin-jumyō	mittlere Lebensdauer	mean life	среднее время жизни
幅 幅 幅 幅	heikin-jiyū-kōtei	mittlere freie Weglänge	mean free path	средний свободный пробег
幅 幅 幅 幅	heikin-gosa	mittlerer Fehler	mean error	средняя погрешность
幅 幅 幅 幅	heihō-kon	Quadratwurzel	square root	квадратный корень
幅 幅 幅 幅	heihō-senchi-mētoru	cm ²	cm ²	см ²

常

幅

干
平

51/2;52/9;53/6-13;54/4-5;56/3;57/1

平板蓄電器	heiban-chikudenki	Platten-kondensator	plate capacitor	пластинчатый конденсатор
平爐	heiro	Siemens-Martin-Ofen	open-hearth furnace	мартеновская печь
平行六面體	heikō-rokumentai	Parallelepiped	parallelepiped	параллелепипед
平行四邊形	heikō-shihenkei	Parallelogramm	parallelogram	параллелограмм
平衡	heikō	Gleichgewicht	equilibrium	равновесие
平衡恒數	heikō-kōsū	Gleichgewichtskonstante	equilibrium constant	константа равновесия
平面鏡	heimenkyō	ebener Spiegel	plane mirror	плоское зеркало
幾何學	kikagaku	Geometrie	geometry	геометрия
度外顯微鏡	dogai-kembikyō	Ultra-mikroskop	ultra-microscope	ультрамикроскоп
座標	zahyō	Koordinate	coordinate	координата
座標系	zahyōkei	Koordinatensystem	coordinate system	координатная система
座標變換	zahyō-henkan	Koordinatentransformation	coordinate transformation	преобразование координат
廢棄物	haikibutsu	Abfälle	waste	отходы
廢水	haisui	Abwasser	waste waters	сточные воды
廢液	haieki	Abwasser	sewage, waste waters	сточные воды
廻轉	kaiten (s. 回轉)	Rotation	rotation	вращение
延性	ensei	Dehnbarkeit	ductility	растяжимость
式	shiki	Formel	formula	формула
引力	inryoku	Anziehung (skraft)	(force of) attraction	притяжение, сила притяжения
引張強 ⁺	hippari-tsuyosa	Zugfestigkeit	tensile strength	прочность на растяжение
引張應力	hippari-ōryoku	Zugspannung	tensile stress	напряжение при растяжении
引張試驗	hippari-shiken	Zugversuch	tensile test	испытание на растяжение

幾
度
座

廢

廻
延
式
引

57/1-12;59/12;60/6

弗

弱

強

彈

影

後

引拔	hikinuki	Ziehen (Metallbearbeitung)	drawing	протягивание
引拔台	hikinukidai	Ziehbank	draw bench	протяжной станок
引火點	inkaten	Flammpunkt	flashing point	точка воспламенения
弗化水素	fukka-suiso	Fluorwasserstoff HF	hydrogen fluoride	фтористый водород
弗化水素酸	fukka-suisosan	Flußsäure HF	hydrofluoric acid	фтористоводородная кислота
弗素	fusso	Fluor	fluorine	фтор
弱酸	jakusan	schwache Säure	weak acid	слабая кислота
弱電解質	jaku-denkaishitsu	schwacher Elektrolyt	weak electrolyte	слабый электролит
弱鹼基	jaku-enki	schwache Base	weak base	слабое основание
強度	kyōdo	Intensität (Strahlung)	intensity	интенсивность
強磁性	kyōjisei	Ferromagnetismus	ferromagnetism	ферромагнетизм
強磁性體	kyōjisei-tai	Ferromagnetikum	ferromagnet	ферромагнетик
強酸	kyōsan	starke Säure	strong acid	сильная кислота
強電解質	kyō-denkaishitsu	starker Elektrolyt	strong electrolyte	сильный электролит
強鹼基	kyō-enki	starke Base	strong base	сильное основание
彈性	dansei	Elastizität	elasticity	упругость
彈性率	danseiritsu	Elastizitätsmodul	modulus of elasticity	модуль упругости
彈性衝突	dansei-shōtotsu	elastischer Stoß	elastic collision	упругое столкновение
彈性變形	dansei-henkei	elastische Verformung	elastic deformation	упругая деформация
彈性限度	dansei-gendo	Elastizitätsgrenze	limit of elasticity	предел упругости
彈性體	danseitai	elastischer Körper	elastic body	упругое тело
影響	eikyō	Einfluß (von A auf B, Bに對するAの)	influence	влияние
後方散亂	kōhō-sanran	Rückstreuung	back-scattering	обратное рассеяние

60/7-10;61/5-9

徑	徑	kei	Durchmesser	diameter	диаметр
循	循環ポンプ	junkan-ponpu	Umwälzpumpe	circulating pump	циркуляционный насос
微	循環小數	junkan-shōsū	periodische Dezimalzahl	recurring decimal	периодическая десятичная дробь
	微分學	bibungaku	Differentialrechnung	differential calculus	дифференциальное исчисление
	微分方程式	bibun-hōteishiki	Differentialgleichung	differential equation	дифференциальное уравнение
	微小結晶	bishō-kesshō	Mikrokristall	microcrystal	микроструктур
	微小電極	bishō-denkoku	Mikroelektrode	microelectrode	микроэлектрод
	微生物	biseibutsu	Mikrobe	microbe	микроорганизм
	微生物學	biseibutsugaku	Mikrobiologie	microbiology	микробиология
	微細構造	bisai-kōzō	Feinstruktur (Spektrum)	fine structure	тонкая структура
	微量	biryō	Spuren, Tracermenge	tracer amount	микроколичество
	微量元素	biryō-genso	Spurenelement	microelement	микроэлемент
	微量分析	biryō-bunseki	Mikroanalyse	microanalysis	микроанализ
	微量化學	biryō-kagaku	Mikrochemie	microchemistry	микрохимия
	微量天秤	biryō-tenbi	Mikrowaage	microbalance	микровесы
性	性質	seishitsu	Eigenschaft	property	свойство
急	急冷	kyūrei	Abschrecken (Metallkunde)	quenching	закалка
	急冷浴	kyūreiyoku	Abschreckbad	quenching bath	закалочная ванна
恒	恒數	kōsū	Konstante	constant	постоянная
	恒温曲線	kōon-kyokusen	Isotherme	isotherm	изотерма
感	惑星	wakusei	Planet	planet	планета
感	感光性	kankōsei	Lichtempfindlichkeit	photo-sensitivity	светочувствительность
	感度	kando	Empfindlichkeit (Meßgerät)	sensitivity	чувствительность

61/9-16;62/3;64/4-6

意 應	意味	imi	Bedeutung	meaning	значение
	應力ヒズミ圖	ōryoku-hizumi-zu	Spannungs-Dehnungs-Diagramm	stress-strain-diagram	диаграмма растяжения
懸 成	應用化學	ōyō-kagaku	Angewandte Chemie	applied chemistry	прикладная химия
	應用核物理學	ōyō-kakubutsurigaku	Angewandte Kernphysik	applied nuclear physics	прикладная ядерная физика
技 抑	應用物理學	ōyō-butсурigaku	Angewandte Physik	applied physics	прикладная физика
	懸濁液	kendakueki	Suspension	suspension	суспензия
抗	成る	naru	bestehen (aus より od.から)	to consist of	состоять из
	成分	seibun	Komponente	component	составляющая, компонент
押 担	成層圏	seisōken	Stratosphäre	stratosphere	стратосфера
	技術	gijutsu	Technik	technique	техника
抽	抑制格子	yokusei-gōshi	Bremsgitter	suppressor grid	защитная сетка
	抑制劑	yokuseizai	Inhibitor	inhibitor	ингибитор
指	抗毒劑	kōdokuzai	Antitoxin	antitoxin	антитоксин
	抗生物質	kōsei-busshitsu	Antibioticum	antibiotic	антибиотик
指	押拔機	oshinukiki	Lochstanze	punching press	дыропробивной пресс
	担體	tantai	Träger	carrier	носитель
指	抵抗	teikō	Widerstand	resistance	сопротивление
	抽出	chūshutsu	Extraktion	extraction	экстракция
指	抽出物	chūshutsubutsu	Extrakt	extract	экстракт
	抽出劑	chūshutsuzai	Extraktionsmittel	extractant	экстрагент
	指數	shisū	Exponent	exponent	показатель степени

64/6-11

	指數法則	shisū-hōsoku	Exponential-gesetz	exponential law	экспоненциальный закон
捕	捕捉する	hosoku suru	einfangen (Teilchen)	to capture	захватывать
	捕獲する	hokaku suru	einfangen (Teilchen)	to capture	захватывать
振	振盪する	shintō suru	schütteln (Flüssigkeit)	to shake	трясти
排	排水	haisui	Entwässerung, Wasserableitung	draining	дренаж, осушение
	排水量	haisuiryō	Wasser-verdrängung	displacement	водоизмещение
据	据之付ける	suetsukeru	installieren, montieren	to install, to mount	монтировать
採	採鑛	tankō	Schürfen	prospecting	разведка
採	採鑛	saikō	Bergbau	mining	горное дело
接	接觸	sesshoku	Kontakt	contact	контакт
接	接觸電氣	sesshoku-denki	Kontakt-elektrizität	contact electricity	контактное электричество
	接觸劑	sesshokuzai	Katalysator	catalyzer	катализатор
換	換算する	kansan suru	umrechnen	to convert	пересчитывать
揮	揮發	kihatsu	Verflüchtigung	volatilization	улетучивание
	揮發性	kihatsusei	Flüchtigkeit	volatility	летучесть
	揮發油	kihatsuyu	Benzin	gasoline	бензин
	揮發物	kihatsubutsu	flüchtiger Stoff	volatile matter	летучее вещество
搔	搔き混ぜる	kaki-mazeru	durch Rühren mischen	to mix by stirring	мешать
摩	摩擦	masatsu	Reibung	friction	трение
	摩擦抵抗	masatsu-teikō	Reibungswiderstand	frictional resistance	сопротивление трения
	摩擦損失	masatsu-sonshitsu	Reibungsverlust	frictional loss	потеря от трения

64/11-20;66/2-4

操
擴

攝

攪

收

放

摩擦電氣	masatsu-denki	Reibungs- elektrizität	frictional electricity	электричест- во трения
摩擦	mamō	Verschleiß	wear	износ
操作條件	sōsa-jōken	Betriebs- bedingung	operating condition	рабочее условие
擴散	kakusan	Diffusion	diffusion	диффузия
擴散反射	kakusan- hansha	diffuse Reflexion	diffuse reflection	рассеянное отражение
擴散率	kakusanritsu	Diffusions- koeffizient	diffusion coefficient	коэффициент диффузии
攝氏溫度	Sesshi- ondomemori	Celsiuskala	Celsius scale	Цельсия шкала
攪拌機	kakuhanki	Rührer	stirrer	мешалка
收率	shūritsu	Ausbeute	yield	выход
收斂レンズ	shūren-renzu	Sammellinse	convergent lens	собираатель- ная линза
收斂光線束	shūren- kōsensoku	Bündel konver- gender Licht- strahlen	beam of converging light rays	пучок схо- дящихся све- товых лучей
收縮ノズル	shūshuku nozuru	konvergente Düse	converging nozzle	сужающееся сопло
收量	shūryō	Ausbeute	yield	выход
放出	hōshutsu	Emission (von Strahlung, Teilchen)	emission	испускание
放射化學	hōsha- kagaku	Radiochemie	radio- chemistry	радиохимия
放射性元素	hōshasei- genso	radioaktives Element	radioactive element	радиоактив- ный элемент
放射性同位體	hōshasei- dōitai	radioaktives Isotop	radioisotope	радиоизотоп
放射性崩壞	hōshasei- hōkai	radioaktiver Zerfall	radioactive disinte- gration	радиоактив- ный распад
放射性廢棄物	hōshasei- haikibutsu	radioaktiver Abfall	radioactive waste	радиоактив- ные отходы

66/4-8

放射性廢液	hōshasei-haieki	radioaktive Abwasser	radioactive effluents	радиоактивные сточные воды
放射性指示藥	hōshasei-shijiyaku	radioaktiver Tracer	radioactive tracer	радиоактивный индикатор
放射性核種	hōshasei-kakushu	radioaktives Nuklid	radioactive nuclide	радиоактивный нуклид
放射捕獲	hōsha-hokaku	Strahlungseinfang	radiative capture	радиационный захват
放射線分解	hōshasen-bunkai	Radiolyse	radiolysis	радиолиз
放射線化學	hōshasen-kagaku	Strahlenchemie	radiation chemistry	радиационная химия
放射線檢器	hōshasen-kenki	Strahlungsdetektor	radiation detector	обнаружитель излучений
放射線生物學	hōshasen-seibutsugaku	Strahlenbiologie	radiobiology	радиобиология
放射線量	hōshasen-ryō	Strahlungsdosis	radiation dose	доза излучения
放射線量計	hōshasen-ryōkei	Dosimeter	dosimeter	дозиметр
放射能	hōshanō	Radioaktivität	radioactivity	радиоактивность
放射能平衡	hōshanō-heikō	radioaktives Gleichgewicht	radioactive equilibrium	радиоактивное равновесие
放射能測定器	hōshanō-sokuteiki	Strahlungsmeßgerät	radiation measuring instrument	измеритель радиации
放射遷移	hōsha-seni	radioaktive Umwandlung	radioactive transformation	радиоактивное превращение
放射體	hōshatai	Strahler (z.B. α-Strahler)	emitter	излучатель
放電	hōden	Entladung	discharge	разряд
放電管	hōdenkan	Entladungsröhre	discharge tube	разрядная трубка
放電電壓	hōden-denatsu	Entladungsspannung	discharge voltage	напряжение разряда
散	散亂	sanran	scattering	рассеяние
	散亂角	sanrankaku	scattering angle	угол рассеяния
	散亂體	sanrantai	scatterer	рассеиватель

66/11;68/7;69/1-14;70/4;71/7

數 整 斜 斤 新 斷 方 於 既	數	sū	Zahl	number	число
	數值	sūchi	Zahlenwert	numerical value	числовое значение
	數學	sūgaku	Mathematik	mathematics	математика
	數學問題	sūgaku-mondai	mathematisches Problem	mathematical problem	математическая проблема
	整流器	seiryūki	Gleichrichter	rectifier	выпрямитель
	斜方晶系	shahō-shōkei	rhombisches Kristallsystem	rhombic system	ромбическая сингония
	斥力	sekiryoku	Abstoßung (skraft)	(force of) repulsion	отталкивание, сила отталкивания
	新生代	shinseidai	Känozoikum	cenozoic era	кайнозойская эра
	新第三紀	shin-daisanki	Neogen	neogene period	неоген
	斷熱壓縮	dannetsu-asshuku	adiabatische Kompression	adiabatic compression	адиабатическое сжатие
	斷熱膨脹	dannetsu-bōchō	adiabatische Expansion	adiabatic expansion	адиабатическое расширение
	斷熱過程	dannetsu-katei	adiabatischer Prozess	adiabatic process	адиабатический процесс
	斷面	danmen	Schnitt	(cross) section	сечение
	斷面積	danmenseki	Querschnitt	cross section	(поперечное) сечение
方向	hōkō	Richtung	direction	направление	
方向集束	hōkō-shūsoku	Richtungs-fokussierung	directional focussing	фокусировка по направлениям	
於ける	okeru	sich befinden (in に)	to be (in, at)	находиться (в)	
既知濃度の溶液	kichi-nōdo no yōeki	Lösung bekannter Konzentration	solution of known concentration	раствор известной концентрации	

72;72/4-12;73/2-8

日 昇 易 星 時 晴 晶 曉 曲 最	日化	nikka	Abkürzung für 日本化學 雜誌		
	日本化學 雜誌	Nippon-kagaku- zasshi	Zeitschrift, herausgegeben von der Japa- nischen Chem. Gesellschaft	Journal of the Chemical Society of Japan	Журнал Япон- ского Хими- ческого Общества
	昇華	shōka	Sublimation	sublimation	возгонка
	昇華熱	shōkanetsu	Sublimations- wärme	heat of sublimation	теплота возгонки
	昇華物	shōkabutsu	Sublimat	sublimate	возгон
	易溶性の	iyōsei no	leichtlöslich	readily soluble	легкораство- римый
	星	hoshi	Stern	star	звезда
	時効	jikō	Altern	aging	старение
	時効硬化	jikō-kōka	Aushärtung	age hardening	дисперсион- ное тверде- ние, старение
	晴雨計	seiukei	Barometer	barometer	барометр
	晶出	shōshutsu	Kristallisa- tion	crystalli- zation	кристалли- зация
	晶子	shōshi	Kristallit	crystallite	кристаллит
	曉新世	gyōshinsei	Paleozän	Paleocene period	палеоцен
	曲々強々	mage- tsuyosa	Biegefestig- keit	bending strength	прочность на изгиб
曲々試験	mage-shiken	Biegeversuch	bend test	испытание на изгиб	
最外電子殻	saigai- denshikaku	äußere Elek- tronenschale	outer shell	внешняя элек- тронная обо- лочка	
最適條件	saiteki- jōken	optimale Bedingungen	optimum conditions	оптимальные условия	
最適温度	saiteki- ondo	optimale Temperatur	optimum temperature	оптимальная температура	

74/2;75;75/3-5

有
木
材
東
折
柱
相

有孔性	yūkōsei	Porosität	porosity	пористость
有害ガス	yūgai-gasu	giftiges Gas	poisonous gas	ядовитый газ
有極結合	yūkyoku-ketsugō	polare Bindung	polar bond	полярная связь
有機化合物	yūki-kagōbutsu	organische Verbindung	organic compound	органическое соединение
有機化學	yūki-kagaku	organische Chemie	organic chemistry	органическая химия
有機酸	yūkisan	organische Säure	organic acid	органическая кислота
有機體	yūkitai	Organismus	organism	организм
有毒ガス	yūdoku-gasu	giftiges Gas	poisonous gas	ядовитый газ
有限數	yūgensū	endliche Zahl	finite number	конечное число
木星	mokusei	Jupiter (Planet)	Jupiter	Юпитер
木炭	mokutan	Holzkohle	charcoal	древесный уголь
材料試驗	zairyō-shiken	Werkstoffprüfung	material testing	испытание материалов
材料試驗機	zairyō-shikenki	Prüfmaschine	testing machine	испытательная машина
束縛電子	sokubaku-denshi	gebundenes Elektron	bound electron	связанный электрон
析出する	sekishutsu suru	sich ausscheiden (aus Lösung 液體から)	to separate out	выделяться
析出硬化	sekishutsu-kōka	Ausscheidungshärtung, Aushärtung	precipitation hardening, age hardening	дисперсионное твердение, старение
柱狀結晶	chūjō-kesshō	säulenförmiger Kristall	columnar crystal	столбчатый кристалл
相	sō	Phase	phase	фаза

75/5-6

相對性	sōtaisei	Relativität	relativity	относительность
相對性理論	sōtaisei-riron	Relativitätstheorie	theory of relativity	теория относительности
相對濕度	sōtai-shitsudo	relative Feuchtigkeit	relative humidity	относительная влажность
相律	sōritsu	Phasenregel	phase rule	закон равновесия фаз
相轉移	sōteni	Phasenumwandlung	phase transformation	фазовое превращение
格子	kōshi	Gitter	lattice	решётка
格子定數	kōshi-teisū	Gitterkonstante	lattice parameter	параметр решётки
格子缺陷	kōshikekkan	Gitterdefekt	lattice defect	дефект кристаллической решётки
格子面	kōshimen	Gitterebene	lattice plane	плоскость кристаллической решётки
核力	kakuryoku	Kernkräfte	nuclear forces	ядерные силы
核分裂	kakubunretsu	Kernspaltung	nuclear fission	деление ядра
核分裂中性子	kakubunretsu-chūseiishi	Spaltneutron	fission neutron	нейтрон деления
核分裂性物質	kakubunretsu-sei-busshitsu	spaltbares Material	fissionable material	делящийся материал
核分裂生成物	kakubunretsu-seiseibutsu	Spaltprodukt	fission product	продукт деления
核分裂破片	kakubunretsu-hahen	Spaltbruchstück	fission fragment	осколок деления
核化學	kakukagaku	Kernchemie	nuclear chemistry	ядерная химия
核半徑	kakuhankei	Kernradius	nuclear radius	радиус ядра
核反應	kakuhannō	Kernreaktion	nuclear reaction	ядерная реакция
核子	kakushi	Nukleon	nucleon	нуклон

格

核

75/6-12

核物理	kakubutsuri	Kernphysik	nuclear physics	ядерная физика
核種	kakushu	Nuklid	nuclide	нуклид
核融合	kakuyūgō	Kernfusion	nuclear fusion	синтез ядер
核電荷	kakudenka	Kernladung	nuclear charge	заряд ядра
核體	kakutai	Nuklid	nuclide	нуклид
極性結合	kyokusei-ketsugō	polare Bindung	polar bond	полярная связь
橢圓	daen	Ellipse	ellipse	эллипс
橢圓體	daentai	Ellipsoid	ellipsoid	эллипсоид
構造	kōzō	Struktur	structure	строение
構造式	kōzōshiki	Strukturformel	structural formula	структурная формула
構造異性	kōzō-isei	Strukturisomerie	structural isomerism	структурная изомерия
標準偏差	hyōjun-hensa	Standardabweichung	standard deviation	стандартное отклонение
標準液	hyōjuneki	Standardlösung	standard solution	стандартный раствор
橫線	ōsen	Abszisse	abscissa	абсцисса
樹枝狀結晶	jushijō-kesshō	Dendrit	dendrite	дендрит
樹狀晶	jujōshō	Dendrit	dendrite	дендрит
樹脂	jushi	Harz	resin	смола
樹脂柱	jushichū	Harzsäule	resin column	смоляная колонна
樹脂粒	jushiryū	Harzkörner	resin grains	смоляные зёрна
機械	kikai	Maschine	machine	машина
機械學	kikaigaku	Mechanik	mechanics	механика
機械油	kikai-abura, kikaiyu	Maschinenöl	machine oil	машинное масло

極
精

構

標

橫

樹

機

75/12-13;77;77/1-6;78/8

檢
止
正

機械的性質	kikaiteki-seishitsu	mechanische Eigenschaft	mechanical property	механическое свойство
檢出效率	kenshutsu-kōritsu	Ansprechwahrscheinlichkeit (Zähler)	counting efficiency	эффективность счётчика
檢出器	kenshutsuki	Detektor	detector	детектор
檢討	kentō	Untersuchung	investigation	исследование
止×瓣	tomeben	Absperrventil	stop valve	запорный вентиль
正イオン	sei-ion	Kation	cation	катион
正三角形	sei-sankakukei	gleichseitiges Dreieck	equilateral triangle	равносторонний треугольник
正四面體	sei-shimentai	reguläres Tetraeder	regular tetrahedron	правильный тетраэдр
正弦	seigen	Sinus	sine	синус
正數	seisū	positive Zahl	positive number	положительное число
正方形	seihōkei	Quadrat	square	квадрат
正方晶系	seihō-shōkei	tetragonales Kristallsystem	tetragonal system	тетрагональная сингония
正觸媒	seishokubai	positiver Katalysator	positive catalyzer	положительный катализатор
正鹽	seien	Neutralsalz	normal salt	средняя соль
歪	hizumi	Verformung	deformation	деформация
殘分	zanbun	Rückstand	residue	остаток
殘存放射能	zanson-hōshanō	Restaktivität	residual activity	остаточная радиоактивность
殘留ひよみ	zanryū-hizumi	bleibende Verformung	permanent deformation	остаточная деформация
殘留物	zanryūbutsu	Rückstand	residue	остаток
殘留磁氣	zanryū-jiki	Remanenz	remanence	остаточная намагниченность

歪
殘

78/8;79/6;80;81;82;84/6

殺
母
比

毛
氣

殘餘硬度	zanyo-kōdo	bleibende Härte (Wasser)	residual hardness	постоянная жёсткость
殺菌劑	sakkinzai	Bakterizid	bactericide	бактерицид
母液	boeki	Mutterlauge	mother liquor	маточный раствор
比	hi	Quotient, Verhältnis (von A zu B, A & B 之)	ratio	отношение
比例恆數	hirei-kōsū	Proportionalitätsfaktor	proportionality factor	коэффициент пропорциональности
比例計數管	hirei-keisūkan	Proportionalzähler	proportional counter	пропорциональный счётчик
比例限度	hirei-gendo	Proportionalitätsgrenze	proportionality limit	предел пропорциональности
比容積	hiyōseki	spezifisches Volumen	specific volume	удельный объём
比抵抗	hiteikō	spezifischer Widerstand	specific resistance	удельное сопротивление
比放射能	hi-hōshanō	spezifische Aktivität	specific activity	удельная радиоактивность
比熱	hinetsu	spezifische Wärme	specific heat	удельная теплота
比色計	hishokukei	Kolorimeter	colorimeter	колориметр
比較	hikaku suru	vergleichen (A mit B, A 与 B 之)	to compare	сравнивать
比較原子量	hikaku-genshiryō	(relatives) Atomgewicht	relative atomic weight	относительный атомный вес
比重	hijū	spezifisches Gewicht	specific weight	удельный вес
毛管現象	mōkan-genshō	Kapillarität	capillarity	капиллярность
毛(細)管	mō(sai)kan	Kapillarrohr	capillary tube	капиллярная трубка
氣化	kika	Verdampfung	vaporization	испарение
氣化熱	kikanetsu	Verdampfungswärme	heat of vaporization	теплота испарения
氣壓	kiatsu	Luftdruck	atmospheric pressure	атмосферное давление

84/6;85

氣壓計	kiatsukei	Barometer	barometer	барометр
氣密	kimitsu	gasdicht	gastight	газонепроницаемый
氣密扉	kimitsuhi	Luftschleuse	air lock	воздушный шлюз
氣相	kisō	Gasphase	gaseous phase	газовая фаза
氣象台	kishōdai	Wetterwarte	meteorological observatory	метеорологическая станция
氣象學	kishōgaku	Meteorologie	meteorology	метеорология
氣象觀測所	kishō-kansokujo	Wetterwarte	meteorological observatory	метеорологическая станция
氣體	kitai	Gas	gas	газ
氣體の壓力	kitai no atsuruyoku	Gasdruck	gas pressure	давление газа
氣體定數	kitai-teisū	Gaskonstante	gas constant	газовая постоянная
氣體放電	kitai-hōden	Gasentladung	gaseous discharge	газовый разряд
氣體混合物	kitai-kongōbutsu	Gasgemisch	gaseous mixture	газовая смесь
氣體溫度計	kitai-ondokey	Gasthermometer	gas thermometer	газовый термометр
氣體の體積	kitai no taiseki	Gasvolumen	gas volume	объем газа
水	mizu	Wasser	water	вода
水冷	suirei	Wasserkühlung	water cooling	водяное охлаждение
水化物	suikabutsu	Hydrat	hydrate	гидрат
水化異性	suika-isei	Hydratisomerie	hydration isomerism	гидратная изомерия
水壓試驗	suiatsu-shiken	Wasserdruckprüfung	hydraulic test	гидравлическое испытание
水密	suimitsu	wasserdicht	watertight	водонепроницаемый
水晶	suishō	Bergkristall	rock crystal	горный кристалл
水浴	suiyoku	Wasserbad	water bath	водяная баня
水溶性の	suiyōsei no	wasserlöslich	water soluble	водорастворимый

水

85;85/1

水溶液	suiyōeki	wässrige Lösung	aqueous solution	водный раствор
水焼入れ	mizu-yakiire	Abschrecken in Wasser, Wasserhärtung	water quenching	закалка в воде
水素	suiso	Wasserstoff	hydrogen	водород
水素イオン濃度	suiso-ion-nōdo	Wasserstoff-ionenkonzentration	hydrogen ion concentration	концентрация ионов водорода
水素添加	suiso-tenka	Hydrierung	hydrogenation	гидрирование
水素爆弾	suiso-bakudan	Wasserstoff-bombe	hydrogen bomb	водородная бомба
水素電極	suiso-denkyoku	Wasserstoff-elektrode	hydrogen electrode	водородный электрод
水蒸氣	suijōki	Wasserdampf	steam	водяной пар
水酸化アルミニウム	suisanka-aruminyūmu	Aluminiumhydroxid $Al(OH)_3$	aluminum hydroxide	гидрат окиси алюминия
水酸化ナトリウム	suisanka-natoryūmu	Natriumhydroxid NaOH	sodium hydroxide	гидрат окиси натрия
水酸化物	suisanka-butsu	Hydroxid	hydroxide	гидроксид
水酸化第一鉄	suisanka-daiichitetsu	Eisen(II)-hydroxid $Fe(OH)_2$	ferrous hydroxide	гидрат закиси железа
水酸化第二金	suisanka-dainikin	Gold(III)-hydroxid $Au(OH)_3$	auric hydroxide	гидрат окиси золота
水酸化第二銅	suisanka-dainidō	Kupfer(II)-hydroxid $Cu(OH)_2$	cupric hydroxide	гидрат окиси меди
水酸化第三鉄	suisanka-dainitetsu	Eisen(III)-hydroxid $Fe(OH)_3$	ferric hydroxide	гидрат окиси железа
水酸化蒼鉛	suisanka-sōen	Wismuthhydroxid $Bi(OH)_3$	bismuth hydroxide	гидрат окиси висмута
水銀	suigin	Quecksilber	mercury	ртуть
水銀柱	suiginchū	Quecksilbersäule	mercury column	ртутный столб
水銀蒸氣	suigin-jōki	Quecksilberdampf	mercury vapor	ртутный пар
氷	kōri	Eis	ice	лёд

氷

85/1-5

永

決

沈

沃

沸

油

氷點	hyōten	Gefrierpunkt	freezing point	точка затвердевания
永久ひずみ	eikyū-hizumi	bleibende Verformung	permanent deformation	остаточная деформация
永久磁石	eikyū-jishaku	Dauermagnet	permanent magnet	ПОСТОЯННЫЙ МАГНИТ
永久硬度	eikyū-kōdo	bleibende Härte (Wasser)	permanent hardness	ПОСТОЯННАЯ ЖЁСТКОСТЬ
決定する	kettei suru	bestimmen (z.B. Reinheit)	to determine	определять
沈澱	chinden	Fällung	precipitation	осаждение
沈澱劑	chindenzai	Fällungsmittel	precipitant	осаждающее вещество
沈澱物	chindenbutsu	Niederschlag	precipitate	осадок
沈澱銅	chindendō	Zementkupfer	cement copper	цементная медь
沈降	chinkō	Absetzen	settling	отстаивание
沃化加里	yōka-kari	Kaliumjodid KJ	potassium iodide	йодид калия
沃化水素	yōka-suiso	Jodwasserstoff HJ	hydrogen iodide	йодистый водород
沃素	yōso	Jod	iodine	йод
沃素を含まる	yōso o fukumeru	Jod enthalten	to contain iodine	содержать йод
沃素酸	yōsosan	Jodsäure HJO ₃	iodic acid	йодноватая кислота
沃素酸ナトリウム	yōsosan-natoryūmu	Natriumjodat NaJO ₃	sodium iodate	йодат натрия
沸騰點	futtōten	Siedepunkt	boiling point	точка кипения
沸點	futten	Siedepunkt	boiling point	точка кипения
沸點上昇	futten-jōshō	Siedepunkts-erhöhung	raising of the boiling point	повышение точки кипения
油井	yusei	Ölquelle	oil well	нефтяной источник
油密	yumitsu	öldicht	oiltight	маслонепроницаемый
油田	yuden	Ölfeld	oil field	нефтяное поле

85/5-8

法
泥
洪
洗
洋
流
酒
浸
消
添

法則	hōsoku	Gesetz	law	закон
法律	hōritsu	Gesetz	law	закон
泥盆紀	deibonki	Devon	Devonian period	Девон
洪積世	kōsekisei	Diluvium	diluvial epoch	Дилювий
洗淨 <small>する</small>	senjō suru	waschen	to wash	мыть
洋白	yōhaku	Neusilber (Cu-Ni-Zn-Legierung)	German silver	нейзильбер
洋銀	yōgin	Neusilber (Cu-Ni-Zn-Legierung)	German silver	нейзильбер
流星	ryūsei	Meteor	meteor	метеор
流星坑	ryūseikō	Meteorkrater	meteor crater	метеоритный кратер
流砂	ryūsa	Triebsand	quicksand	переносимый течением песок
流量計	ryūryōkei	Durchfluß-zähler	flow meter	расходомер
流體動力學 <small>りゅうたいどうりくがく</small>	ryūtai-dōrikigaku	Hydrodynamik	hydrodynamics	гидродинамика
酒石酸	shusekisan	Weinsäure C ₄ H ₆ O ₆	tartaric acid	винная кислота
浸す	hitasu	eintauchen (etwas <small>を</small> in <small>に</small>)	to dip	погружать
浸入形固溶體	shinnyūgata-koyōtai	Einlagerungsmischkristall	interstitial solid solution	твёрдый раствор внедрения
浸出	shinshutsu	Auslaugung	leaching	выщелачивание
浸炭劑	shintanzai	Aufkohlungsmittel	carburizer	науглероживатель
浸炭鋼	shintankō	Zementstahl	cement steel	цементная сталь
浸透	shintō	s. 滲透		
浸食	shinshoku	Erosion	erosion	эрозия
消磁	shōji	Entmagnetisierung	demagnetization	размагничивание
添加物	tenkabutsu	Zusatz, Beimischung	addition	примесь

85/8-9

混

混	混せる	mazeru	mischen (Öl & mit Wasser とを; Öl を mit Wasser に)	to mix	мешать
	混合する	kongō suru	mischen	to mix	мешать
	混合元素	kongō-genso	Mischelement	multi-isotopic element	МНОГОИЗОТОП- НЫЙ ЭЛЕМЕНТ
	混合氣體	kongō-kitai	Gasgemisch	gaseous mixture	газовая смесь
	混合熱	kongōnetsu	Mischungswärme	heat of mixing	теплота смешения
	混合物	kongōbutsu	Gemisch	mixture	смесь
液	混和性	konwasei	Mischbarkeit	miscibility	смешиваемость
	液化	ekika	Verflüssigung	liquefaction	ожижение
	液化器	ekikaki	Verflüssigungsapparat	liquefier	ожижитель
	液相	ekisō	flüssige Phase	fluid phase	жидкая фаза
	液相線	ekisōsen	Liquiduskurve	liquidus curve	линия ликвидуса
	液體	ekitai	Flüssigkeit	liquid	жидкость
	液體動力學	ekitai-dōrikigaku	Hydrodynamik	hydrodynamics	гидродинамика
	液體空氣	ekitai-kūki	flüssige Luft	liquid air	жидкий воздух
	液體窒素	ekitai-chisso	flüssiger Stickstoff	liquid nitrogen	жидкий азот
淨	淨化	jōka	Reinigung	cleaning	очистка
測	測定	sokutei	Messung	measurement	измерение
	測定値	sokuteichi	Meßwert	test value	измерённое значение величины
	測定感度	sokutei-kando	Meßempfindlichkeit	measuring sensitivity	чувствительность измерений
	測定の精度	sokutei no seido	Meßgenauigkeit	accuracy in measurement	точность измерения
	測定装置	sokutei-sōchi	Meßgerät	measuring instrument	измерительный прибор
温	温度	ondo	Temperatur	temperature	температура

85/9-10

溫度勾配	ondo-kōbai	Temperatur- gefälle	temperature drop	перепад температуры
溫度均一	ondo-kinitsu	Gleichmäßig- keit der Tem- peratur	uniformity of temperature	равномер- ность темпе- ратуры
溫度計	ondokei	Thermometer	thermometer	термометр
溫度調節計	ondo- chōsetsukei	Temperatur- regler	temperature controller	регулятор температуры
減壓瓣	genatsuben	Druckminde- rungsventil	reducing valve	редукционный вентиль
減少する	genshō suru	abnehmen	to decrease	убывать
減摩合金	genma-gōkin	Lagerlegierung	antifriction alloy	ПОДШИПНИКО- ВЫЙ СПЛАВ
減速材	gensokuzai	Moderator	moderator	замедлитель
減速距離	gensoku- kyori	Bremslänge	slowing-down length	длина замедления
湯	yu	Hochofen- schmelze	molten metal (blast furnace)	доменная плавка
湯出	yudashi	Abstich	tapping	выпуск металла
湯出口	yudashiguchi	Abstichloch	tap hole	лётка
湯出棒	yudashibō	Absticheisen	tapping bar	лом для раз- делки лётки
溶劑	yōzai	Lösungsmittel	solvent	растворитель
溶媒	yōbai	Lösungsmittel	solvent	растворитель
溶岩	yōgan	s. 熔岩		
溶接	yōsetsu	Schweißen	welding	сварка
溶接性	yōsetsusei	Schweißbarkeit	weldability	сваривае- мость
溶接棒	yōsetsubō	Schweißstab	welding rod	сварочный стержень
溶液	yoeki	Lösung	solution	раствор
溶製鋼	yōseikō	Flußstahl	ingot steel	литая сталь
溶解する	yōkai suru	sich auflösen	to dissolve	растворяться
溶解度	yōkaido	Löslichkeit	solubility	раствори- мость

減

湯

溶

85/10-13

溶解度積	yōkaido-seki	Löslichkeitsprodukt	solubility product	произведение растворимости
溶解熱	yōkainetsu	Lösungswärme	heat of dissolution	теплота растворения
溶質	yōshitsu	der gelöste Stoff	solute	растворенное вещество
溶鑪	yōkōro	Hochofen	blast furnace	доменная печь
溶離	yōri	Eluierung (einer Harzsäule)	elution	вымывание
溶離劑	yōrizai	Eluierungsmittel	eluent	элюент
滲透	shintō	Osmose	osmosis	осмос
滲透壓	shintōatsu	osmotischer Druck	osmotic pressure	осмотическое давление
漸新世	zenshinsei	Oligozän	Oligocene epoch	Олигоцен
漏	more	Leck	leak(age)	течь
漏斗	rōto	Trichter	funnel	воронка
漂白	hyōhaku	Bleiche	bleaching	отбелка
漂白劑	hyōhakuzai	Bleichmittel	bleaching agent	средство для отбели
漂白液	hyōhakueki	Bleichlösung	bleaching solution	белильный раствор
滴定	tekitei	Titration	titration	титрование
濾	kosu	filtrieren	to filter	фильтровать
潛熱	sennetsu	latente Wärme	latent heat	скрытая теплота
潤滑	junkatsu	Schmierung	lubrication	смазка
潤滑劑	junkatsuzai	Schmiermittel	lubricant	смазочное вещество
濃度	nōdo	Konzentration	concentration	концентрация
濃硫酸	nōryūsan	konz. Schwefelsäure	concentrated sulphuric acid	концентрированная серная кислота

滲

漸
漏

漂

滴

濾
潛
潤

濃

85/13-17;86

濕

濾

瀝

彌

火

濃縮する	nōshuku suru	konzentrieren	to concentrate	концентриро- вать
濃縮ウラン	nōshuku-uran	angereichertes Uran	enriched uranium	обогащённый уран
濃縮方法	nōshuku-hōhō	Anreicherungs- verfahren	enrichment process	метод обогащения
濃縮物	nōshukubutsu	Konzentrat	concentrate	концентрат
濕る	shimeru	feucht werden	to become wet	влажнеть
濕す	shimesu	anfeuchten	to wet	намачивать
濕つた空氣	shimetta kūki	feuchte Luft	humid air	влажный воздух
濕度	shitsudo	Feuchtigkeit	humidity	влажность
濕度計	shitsudokei	Hygrometer	hygrometer	гигрометр
濕式ヤ金	shisshiki- yakin	Hydrometallur- gie	hydrometallur- gy	гидрометал- лургия
濕潤劑	shitsujunzai	Netzmittel	wetting agent	смачивающее вещество
濾過する	roka suru	filtrieren	to filter	фильтровать
濾過器	rokaki	Filter	filter	фильтр
濾過紙	rokashi	Filterpapier	filter paper	фильтроваль- ная бумага
瀝青	rekisei	Bitumen	bitumen	битум
瀝青ウラン鑛	rekisei-uran- kō	Pechblende	pitchblende	настуран
瀝青炭	rekiseitan	bituminöse Kohle	bituminous coal	битуминозный уголь
彌散	bisan	Diffusion	diffusion	диффузия
火	hi	Feuer	fire	огонь
火星	kasei	Mars (Planet)	Mars	Марс
火焰	kaen	Flamme	flame	пламя
火花	hibana	Funke	spark	искра
火花放電	hibana- hōden	Funkenentla- dung	spark discharge	искровой разряд
火花計數器	hibana- keisūki	Funkenzähler	spark counter	искровой счётчик

86/2-8

灰
炭
炭

灰	hai	Asche	ashes	зола
炎燒入	honoo-yakiire	Flammenhärtung	flame hardening	пламенная закалка
炭化水素	tanka-suiso	Kohlenwasserstoff	hydrocarbon	углеводород
炭化物	tankabutsu	Carbid	carbide	карбид
炭水化物	tansuika-butsu	Kohlenhydrate	carbohydrates	углеводы
炭素	tanso	Kohlenstoff	carbon	углерод
炭素鋼	tansokō	Kohlenstoffstahl	carbon steel	углеродистая сталь
炭素電極	tanso-denkyoku	Kohleelektrode	carbon electrode	угольный электрод
炭酸	tansan	Kohlensäure H_2CO_3	carbonic acid	угольная кислота
炭酸加里	tansan-kari	Kaliumcarbonat K_2CO_3	potassium carbonate	карбонат калия
炭酸曹達	tansan-sōda	Natriumcarbonat Na_2CO_3	sodium carbonate	карбонат натрия
炭酸第一鐵	tansan-daiichitetsu	Eisen(II)-carbonat $FeCO_3$	ferrous carbonate	карбонат железа
焦點	shōten	Brennpunkt (Linse)	focus	фокус
焦點距離	shōten-kyori	Brennweite	focal length	фокусное расстояние
焙燒	hōshō	Calcinierung	calcination	обжигание
無定形の 無定形炭素	muteikei no muteikei-tanso	amorph "amorpher" Kohlenstoff, schwarzer Kohlenstoff	amorphous "amorphous" carbon	аморфный "аморфный" углерод
無定形粉末	muteikei-fummatsu	amorphes Pulver	amorphous powder	аморфный порошок
無極結合	mukyoku-ketsugō	unpolare Bindung	covalent bond	ковалентная связь
無機化合物	muki-kagōbutsu	anorganische Verbindung	inorganic compound	неорганическое соединение

焦
焙
無

86/8-11

無機化學	muki-kagaku	anorganische Chemie	inorganic chemistry	неорганическая химия
無機質肥料	mukishitsu-hiryō	anorganisches Düngemittel	inorganic fertilizer	неорганическое удобрение
無機酸	mukisan	anorganische Säure	inorganic acid	неорганическая кислота
無水物	musuibutsu	Anhydrid	anhydride	ангидрид
無水硫酸	musui-ryūsan	Schwefelsäure-anhydrid, Schwefeltrioxid SO ₃	sulphuric anhydride	серный ангидрид
無煙炭	muentan	Anthrazit	anthracite	антрацит
無視する	mushi suru	vernachlässigen	to neglect	пренебрегать
無限厚み	mugenatsumi	unendliche Dicke	infinite thickness	бесконечная толщина
煨燒	kashō	Calcinierung	calcination	обжигание
照射	shōsha	Bestrahlung	irradiation	облучение
照射損傷	shōsha-sonshō	Strahlenscha-den	radiation damage	радиационное повреждение
熔岩	yōgan	Lava	lava	лава
熔岩流	yōganryū	Lavastrom	lava flow	поток лавы
熔融曲線	yōyū-kyokusen	Schmelzkurve	fusion curve, melting point curve	кривая температуры плавления
熔融體	yōyūtai	Schmelze	melt	расплав
熔融點	yōyūten	Schmelzpunkt	melting point	точка плавления
熱	netsu	Wärme	heat	теплота
熱中性子	netsu-chūseiishi	thermisches Neutron	thermal neutron	тепловой нейтрон
熱中性子柱	netsu-chūseiishi-chū	thermische Säule	thermal column	тепловая колонна
熱中性子爐	netsuchūsei-shi-ro	thermischer Reaktor	thermal reactor	реактор на тепловых нейтронах

煨

照

熔

熱

86/11

熱交換器	netsukōkanki	Wärme- austauscher	heat exchanger	теплообменник
熱傳導率	netsudendō- ritsu	Wärmeleit- fähigkeit	thermal conductivity	теплопровод- ность
熱傳達	netsudentatsu	Wärmeübergang	heat transfer	теплоотдача
熱分解	netsubunkai	Pyrolyse	pyrolysis	пиролиз
熱分離塔	netsubunritō	Trennrrohr (Clusius)	separation tube	разделитель- ная трубка
熱容量	netsuyōryō	Wärmekapazität	heat capacity	теплоёмкость
熱損失	netsusonshitsu	Wärmeverlust	heat loss	потеря тепла
熱擴散	netsukakusan	Thermo- diffusion	thermal diffusion	термодиффузия
熱放射	netsuhōsha	Wärmestrahlung	thermal radiation	тепловое излучение
熱源	netsugen	Wärmequelle	heat source	источник тепла
熱彌散	netsubisan	Thermo- diffusion	thermal diffusion	термодиффузия
熱的核反應	netsuteki- kakuhanō	thermonukleare Reaktion	thermonuclear reaction	термоядерная реакция
熱絕緣材	netsu- zetsuenzai	Wärmeisolier- stoff	heat- insulating material	теплоизоля- ционный материал
熱膨張	netsubōchō	Wärme- ausdehnung	thermal expansion	тепловое расширение
熱膨張率	netsubōchō- ritsu	Wärme- ausdehnungs- koeffizient	coefficient of thermal expansion	коэффициент теплового расширения
熱處理	netsushori	Wärmebehand- lung	heat treatment	термообра- ботка
熱遮蔽	netsushahei	thermischer Schild	thermal shield	тепловой экран
熱量	netsuryō	Wärmemenge	heat quantity	количество тепла
熱量計	netsuryōkei	Kalorimeter	calorimeter	калориметр
熱間壓延	nekkān- atsuen	Warmwalzen	hot rolling	горячая прокатка

86/11-12

熱間引拔 鋼管	nekkan-hiki-nuki-kōkan	warmgezogenes Stahlrohr	hot drawn steel pipe	горячая стальная труба
熱陰極	netsuinkyoku	Glühkathode	hot cathode	горячий катод
熱陰極放電	netsuinkyoku-hōden	Glühkathodenentladung	hot-cathode discharge	разряд с горячим катодом
熱電子	netsudenshi	Glühelektron	thermoelectron	термоэлектрон
熱電子放出	netsudenshi-hōshutsu	Glühelektronenemission	thermionic emission	термоэлектронная эмиссия
熱電(子電)流	netsuden-(shiden)ryū	Glühelektronenstrom	thermionic current	термоэлектронный ток
熱電對	netsudentsui	Thermoelement	thermocouple	термопара
燐	rin	Phosphor P	phosphorus	фосфор
燐光	rinkō	Phosphoreszenz	phosphorescence	фосфоресценция
燐光を發する	rinkō wo hassuru	phosphoreszieren	to phosphoresce	фосфоресцировать
燐化物	rinkabutsu	Phosphid	phosphide	фосфид
燐酸	rinsan	Phosphorsäure H_3PO_4	phosphoric acid	фосфорная кислота
燐酸肥料	rinsan-hiryō	Phosphatdünger	phosphatic fertilizer	фосфорное удобрение
燐酸銀	rinsangin	Silberphosphat Ag_3PO_4	silver phosphate	ортофосфат серебра
燐酸鹽	rinsanen	Phosphat	phosphate	фосфат
燃燒	nenshō	Verbrennung	combustion	сгорание
燃燒熱	nenshōnetsu	Verbrennungswärme	combustion heat	теплота сгорания
燃燒生成物	nenshō-seiseibutsu	Verbrennungsprodukte	combustion products	продукты сгорания
燃料	nenryō	Brennstoff (fossiler oder nuklearer)	fuel	топливо
燃料再處理	nenryō-saishori	Brennstoffaufbereitung	fuel reprocessing	регенерация ядерного горючего
燃料油	nenryōyu	Heizöl	fuel oil	мазут

86/12-15

燃料要素	nenryō-yōso	Brennelement	fuel element	тепловыделяющий элемент; топливный элемент
燒入し	yakiire	Abschrecken, Härten	quenching, hardening	закалка
燒入劑	yakiirezai	Abschreckmittel	quenching medium	закалочная среда
燒入媒	yakiirebai	Abschreckmittel	quenching medium	закалочная среда
燒入浴	yakiireyoku	Abschreckbad	quenching bath	закалочная ванна
燒戻し	yakimodoshi	Anlassen (Stahl)	tempering	отпуск
燒戻し毛口サ	yakimodoshi-morosa	Anlaßsprödigkeit	temper brittleness	отпускная хрупкость
燒戻し温度	yakimodoshi-ondo	Anlaßtemperatur	tempering temperature	температура отпуска
燒戻し硬化	yakimodoshi-kōka	Anlaßhärtung	temper hardening	закалка с последующим отпуском
燒戻し色	yakimodoshi-iro	Anlaßfarbe	temper color	цвет отпуска
燒結	shōketsu	Sintern	sintering	спекание
燒結爐	shōketsuro	Sinterofen	sintering furnace	агломерационная печь
燒き鈍し	yakinamashi	Glühen	annealing	отжиг
燒き鈍し爐	yakinamashiro	Glühofen	annealing furnace	отжигательная печь
燒鈍	shōdon	Glühen	annealing	отжиг
燒鈍爐	shōdonro	Glühofen	annealing furnace	отжигательная печь
爆發	bakuhatsu	Explosion	explosion	взрыв
爆發波	bakuhatsuha	Explosionswelle	explosion wave	взрывная волна
爆發物	bakuhatsubutsu	Sprengstoff	explosive	взрывчатое вещество
爆藥	bakuyaku	Sprengstoff	explosive	взрывчатое вещество
爆鳴氣	bakumeiki	Knallgas	oxyhydrogen	гремучий газ

燒

爆

86/16;93/4-6;94/4-15;95;96;96/6-7

爐 特 物 狀 獸 玄 王 珪 理	爐 爐外試驗轉	ro rogai-shiunten	Reaktor out-of-pile Test	reactor out-of-pile test	реактор опыт, поставленный вне реактора
	爐心	roshin	Reaktorcore	reactor core	активная зона реактора
	特殊鋼	tokushukō	Spezialstahl	special steel	специальная сталь
	物理化學 物理學	butsuri-kagaku butsurigaku	physikalische Chemie Physik	physical chemistry physics	физическая химия физика
	物理的性質	butsuriteki-seishitsu	physikalische Eigenschaften	physical properties	физические свойства
	物質 狀態 狀態圖	busshitsu jōtai jōtaizu	Materie, Stoff Zustand Zustandsdiagramm	matter state phase diagram	материя, вещество состояние диаграмма состояния
	狀態方程式 獸炭	jōtai-hōteishiki jūtan	Zustandsgleichung Tierkohle	equation of state animal charcoal	уравнение состояния животный уголь
	玄武岩	genbugan	Basalt	basalt	базальт
	王水	ōsui	Königswasser	aqua regia	царская водка
	珪素 珪酸	keiso keisan	Silizium Kieselsäure H_2SiO_3	silicon silicic acid	кремний кремнёвая кислота
	珪酸鹽	keisanen	Silicat	silicate	силикат
	理想氣體 理想溶液	risō-kitai risō-yōeki	ideales Gas ideale Lösung	ideal gas ideal solution	идеальный газ идеальный раствор
	理論 理論值	riron rironchi	Theorie theoretischer Wert	theory theoretical value	теория теоретическое значение

96/7;98;100;102/6

現
球

瓦

生

異

理論式

理論物理學

現象

球狀

球面三角形

球面三角法

球面收差

瓦

瓦分子

瓦原子

瓦當量

瓦

生化學

生成熱

生成物

異常

異性

異性核

異性體

異方性

異方體

riron-shiki

riron-butsurigaku

genshō

kyūjō

kyūmen-sankakukei

kyūmen-sankakuhō

kyūmen-shūsa

guramu

guramu-bunshi

guramu-genshi

guramu-tōryō

kiro-guramu

seikagaku

seiseinetsu

seiseibutsu

ijō

isei

iseikaku

iseitai

ihōsei

ihōtai

theoretische Formel

theoretische Physik

Phänomen

Kugelform

sphärisches Dreieck

sphärische Trigonometrie

sphärische Aberration

Gramm

Grammolekül

Grammatom

Gramm-äquivalent

Kilogramm

Biochemie

Bildungswärme

Produkt

Anomalie

Isomerie

isomere Kerne

Isomer

Anisotropie

anisotroper Körper

theoretical formula

theoretical physics

phenomenon

spherical shape

spherical triangle

spherical trigonometry

spherical aberration

gram

gram-molecule

gram-atom

gram-equivalent

kilogram

biochemistry

heat of formation

product

anomaly

isomerism

isomeric nuclei

isomer

anisotropy

anisotropic body

теоретическая формула

теоретическая физика

явление

сферическая форма

сферический треугольник

сферическая тригонометрия

сферическая абберация

грамм

грамм-молекула

грамм-атом

грамм-эквивалент

килограмм

биохимия

теплота образования

продукт

аномалия

изомерия

изомерные ядра

изомер

анизотропия

анизотропное тело

102/6-8; 104/5; 105/7; 106

當
疲

發

白

異極結合	ikyoku-ketsugō	heteropolare Bindung	heteropolar bond	гетерополярная связь
當量	tōryō	Äquivalent	equivalent	эквивалент
疲 _レ	tsukare	Ermüdung	fatigue	усталость
疲 _レ 破面	tsukare-hamen	Ermüdungsbruch	fatigue fracture	излом усталости
疲 _レ 試驗	tsukare-shiken	Ermüdungsversuch	fatigue test	испытание на усталость
疲 _レ 限度	tsukare-gendo	Ermüdungsfestigkeit	fatigue limit	предел усталости
發散	hassan	Divergenz	divergence	расхождение
發散 _レ レンズ	hassan-renzu	Zerstreuungslinse	diverging lens	рассеивающая линза
發散光線束	hassan-kōsensoku	Bündel divergenter Lichtstrahlen	beam of diverging light rays	пучок расходящихся световых лучей
發火溫度	hakka-ondo	Flammpunkt	ignition temperature	температура воспламенения
發火點	hakkaten	Flammpunkt	ignition point	точка воспламенения
發熱反應	hatsunetsuhannō	exotherme Reaktion	exothermic reaction	экзотермическая реакция
發煙硝酸	hatsuen-shōsan	rauchende Salpetersäure	fuming nitric acid	дымящая азотная кислота
發煙硫酸	hatsuen-ryūsan	rauchende Schwefelsäure	fuming sulphuric acid	дымящая серная кислота
發電爐	hatsudenro	Leistungsreaktor	power reactor	энергетический реактор
白堊紀	Hakua-ki	Kreidezeit	cretaceous period	Меловой период
白磷	hakurin	weißer Phosphor	white phosphorus	белый фосфор
白熱燈	hakunetsutō	Glühlampe	incandescent lamp	лампа накаливания
白金	hakkin	Platin	platinum	платина

109; 109/3-5

目	目盛	memori	Skala	scale	шкала
	目盛定 [×]	memori-sadame	Eichung	calibration	калибровка
	目盛定 [×]	memori-sadame-	Eichkurve	calibration	калибровоч-
直	曲線	kyokusen		curve	ная кривая
	直徑	chokkei	Durchmesser	diameter	диаметр
	直流	chokuryū	Gleichstrom	direct current	ПОСТОЯННЫЙ ТОК
	直流發電機	chokuryū-hatsudenki	Gleichstrom-generator	DC generator	генератор ПОСТОЯННОГО ТОКА
	直立の	chokuritsu no	vertikal	vertical	вертикальный
	直線	chokusen	Gerade	straight line	прямая
	直線加速	chokusen-	Linear-	linear	линейный
	裝置	kasoku-sōchi	beschleuniger	accelerator	ускоритель
	直線運動	chokusen-undō	geradlinige Bewegung	rectilinear motion	прямолиней- ное движение
	直線關係	chokusen-kankei	lineare Beziehung	linear relation	линейное соотношение
	直角	chokkaku	rechter Winkel	right angle	прямой угол
	直角三角形	chokkaku-sankakukei	rechtwinkliges Dreieck	right triangle	прямоуголь- ный треуголь- ник
	直角座標	chokkaku-zahyō	rechtwinklige Koordinaten	rectangular coordinates	прямоуголь- ные координ- аты
眞	眞空	shinkū	Vakuum	vacuum	вакуум
	眞空 <small>になす(する)</small>	shinkū ni nasu (suru)	evakuieren	to evacuate	эвакуировать, обезгаживать
	眞空ポンプ	shinkū-ponpu	Vakuumpumpe	vacuum pump	вакуумный насос
	眞空乾燥器	shinkū-kansōki	Vakuum-exsikkator	vacuum desiccator	вакуум- эксикатор
	眞空蒸留	shinkū-jōryū	Vakuum-destillation	vacuum distillation	вакуумная перегонка
	眞空計	shinkūkei	Vakuummesser	vacuum gauge	вакуумметр

111/7;112;112/4-7

短石

短壽命の石
石墨
石油
石油工業

tanjumyō no

kurzlebig

short-lived

короткожи-
вущий

石

ishi

Stein

stone

камень

石墨

sekiboku

Graphit

graphite

графит

石油

sekiyu

Erdöl

petroleum

нефть

石油工業

sekiyu-
kōgyō

Erdölindustrie

petroleum
industry

нефтяная про-
мышленность

石灰

sekkai

Kalk

lime

известь

石灰石

sekkaiseki

Kalkstein

lime stone

известняк

石炭

sekitan

Kohle

coal

уголь

石炭紀

sekitanki

Karbon

Carboniferous
period

каменноуголь-
ный период

石綿

ishiwata

Asbest

asbestos

асбест

石英

sekiei

Quarz

quartz

кварц

石鹼

sekken

Seife

soap

мыло

砒素

hiso

Arsen

arsenic

мышьяк

砒酸

hisan

Arsensäure
 H_3AsO_4

arsenic acid

мышьяковая
кислота

砒酸鹽

hisanen

Arsenat

arsenate

арсенат

研摩

kenma

Schleifen

polishing

шлифование

研摩劑

kenmazai

Schleifmittel

abrasive

абразив

研摩紙

kenmashi

Schmirgel-
papier

polishing
paper

наждачная
бумага

研究

kenkyū

Untersuchung

investigation

исследование

研究爐

kenkyūro

Forschungs-
reaktor

research
reactor

эксперимен-
тальный
реактор

硬化

kōka

Härtung(Stahl)

hardening

закалка

硬度

kōdo

Härte (Wasser,
Metall, Rönt-
genstrahlen)

hardness

жёсткость,
твёрдость

硬度計

kōdokei

Härteprüfgerät;
Härteskala

hardness
tester; scale
of hardness

прибор для
испытания на
твёрдость;
шкала твёр-
дости

硬水

kōsui

hartes Wasser

hard water

жёсткая вода

砒

研

硬

112/7-9

硬さ試験機	katasa-shikenki	Härteprüfgerät	hardness tester	прибор для испытания на твёрдость
硬質ハンダ	kōshitsu-handa	Hartlot	hard solder	твёрдый припой
硬鋼	kōkō	Hartstahl	hard steel	твёрдая сталь
硝子	garasu	Glas	glass	стекло
硝子濾過器	garasu-rokaki	Glasfilter	glass filter	стеклянный фильтр
硝石	shōseki	Kaliumnitrat KNO_3	potassium nitrate	нитрат калия
硝酸	shōsan	Salpetersäure HNO_3	nitric acid	азотная кислота
硝酸カリウム	shōsan-karyūmu	Kaliumnitrat KNO_3	potassium nitrate	нитрат калия
硝酸鹽	shōsanen	Nitrat	nitrate	нитрат
硫化(第二)銅	ryūka-(daini)dō	Kupfer(II)-sulfid CuS	cupric sulfide	сульфид меди
硫酸	ryūsan	Schwefelsäure H_2SO_4	sulphuric acid	серная кислота
硫酸第二銅	ryūsan-dainidō	Kupfer(II)-sulfat CuSO_4	cupric sulfate	сернокислая медь, сульфат меди
硫酸鹽	ryūsanen	Sulfat	sulfate	сульфат
硫黃	iō	Schwefel	sulphur	сера
硼素	hōso	Bor	boron	бор
硼酸	hōsan	Borsäure H_3BO_3	boric acid	борная кислота
硼酸鹽	hōsanen	Borat	borate	борат
磁力計	jiryokukei	Magnetometer	magnetometer	магнитометр
磁化	jika	Magnetisierung	magnetization	намагничивание
磁化率	jikaritsu	magnetische Suszeptibilität	magnetic susceptibility	магнитная восприимчивость
磁化性	jikasei	Magnetisierbarkeit	magnetizability	намагничиваемость

112/9;113;115/4-7

磁器	jiki	Porzellan	porcelain	фарфор
磁場	jijō	Magnetfeld	magnetic field	магнитное поле
磁子	jishi	Magneton	magneton	магнетон
磁極	jikyoku	Magnetpol	magnetic pole	полюс магнита
磁氣	jiki	Magnetismus	magnetism	магнетизм
磁氣ヒズミ	jiki-hizumi	Magnetostriktion	magnetostriction	магнито-стрикция
磁氣雙極子	jiki-sōkyokushi	magnetischer Dipol	magnetic dipole	магнитный диполь
磁石	jishaku	Magnet	magnet	магнит
磁製ルツボ	jisei-rutsubo	Porzellantiegel	porcelain crucible	фарфоровый тигель
磁製漏斗	jisei-rōto	Porzellantrichter	porcelain funnel	фарфоровая воронка
磁針	jishin	Magnetnadel	magnetic needle	магнитная стрелка
磁鐵鑛	jitekkō	Magnetit	magnetite	магнетит
示差熱分析	jisa-netsubunseki	Differential-Thermoanalyse	differential thermal analysis	дифференциальный термический анализ
秒	byō	Sekunde (Winkel, Zeit)	second	секунда
科學	kagaku	Wissenschaft	science	наука
移動格子	idō-kōshi	Translationsgitter	translation lattice	трансляционная решётка
稀ガス	kigasu	Edelgas	noble gas	благородный газ
稀ガス類元素	kigasurui-genso	Edelgas	noble gas	благородный газ
稀土(類)	kido(rui)	Seltene Erden	rare earths	редкие земли
稀土類金屬	kidorui-kinzoku	Seltene Erdmetalle	rare-earth metals	редкоземельные металлы
稀有土類	keu-dorui	Seltene Erden	rare earths	редкие земли
稀有氣體	keu-kitai	Edelgas	noble gas	благородный газ

示
秒
科
移
稀

115/7-11; 116/3-6

積

稀釋	kishaku	Verdünnung	dilution	разбавление
稀釋劑	kishakuzai	Verdünnungs- mittel	diluent	разбавитель
稀釋熱	kishakunetsu	Verdünnungs- wärme	heat of dilution	теплота разбавления
積	seki	Produkt (Math.)	product	произведение
積分	sekibun	Integral	integral	интеграл
積分學	sekibungaku	Integral- rechnung	integral calculus	интегральное исчисление
積分方程式	sekinbun- hōteishiki	Integral- gleichung	integral equation	интегральное уравнение
積分法	sekibunhō	Integration	integration	интегрирова- ние
積分變數	sekibun- hensū	Integrations- variable	variable of integration	переменная интегрирова- ния
積複積分	sekifuku- sekibun	Doppelintegral	double integral	двойной интеграл
空冷	kūrei	Luftkühlung	air cooling	воздушное охлаждение
空氣	kūki	Luft	air	воздух
空氣冷却	kūki- reikyaku	Luftkühlung	air cooling	воздушное охлаждение
空氣壓力	kūki- atsuryoku	Luftdruck	atmospheric pressure	атмосферное давление
空氣壓縮機	kūki- asshukuki	Luftkompressor	air compressor	воздушный компрессор
空氣液化 裝置	kūki-ekika- sōchi	Luftverflüs- sigungsapparat	air liquefying apparatus	установка для сжижения воздуха
空間	kūkan	Raum	space	пространство
空間格子	kūkan-gōshi	Raumgitter	space lattice	пространст- венная решёт- ка
空間電荷	kūkan-denka	Raumladung	space charge	пространст- венный заряд
窒素	chisso	Stickstoff	nitrogen	азот
窒素循環	chisso- junkan	Kreislauf des Stickstoffes	nitrogen cycle	круговорот азота

空

窒

116/6;117;118/5-8;119/4-5

立
符
第
等
管
粉

窒素肥料	chisso-hiryō	Stickstoff-dünger	nitrogenous fertilizer	азотное удобрение
立	rittoru	Liter	liter	литр
立方晶系	rippō-shōkei	kubisches Kristallsystem	cubic system	кубическая сингония
立方根	rippōkon	kubische Wurzel	cube root	кубический корень
立方體	rippōtai	Kubus	cube	куб
立體幾何學	rittai-kikagaku	Stereometrie	solid geometry	стереометрия
立體異性	rittai-isei	Stereoisomerie	stereo-isomerism	стереоизомерия
立體角	rittaikaku	Raumwinkel	solid angle	телесный угол
符號	fugō	Vorzeichen	sign	признак
第三紀	daisanki	Tertiär	Tertiary period	Третичный период
第四紀	daiyonki	Quartär	Quarternary period	Четвертичный период
等方性	tōhōsei	Isotropie	isotropy	изотропия
等溫線	tōonsen	Isotherme	isotherm	изотерма
等軸晶系	tōjiku-shōkei	kubisches Kristallsystem	cubic system	кубическая сингония
等軸結晶	tōjiku-kesshō	gleichachsiger Kristall	equiaxial crystal	равноосный кристалл
等邊三角形	tōhen-sankakukei	gleichseitiges Dreieck	equilateral triangle	равносторонний треугольник
箔	haku	Folie	foil	фольга
管	kuda	Rohr	pipe	труба
粉末	fumatsu	Pulver	powder	порошок
粉末+金	fumatsu-yakin	Pulver-metallurgie	powder metallurgy	порошковая металлургия
粉碎	funsai	Zermahlen	grinding	измельчение
粒	ryū	Korn	grain	зерно

119/5-11;120/1-4

	粒子	ryūshi	Teilchen	particle	частица
	粒子線	ryūshisen	Teilchenstrahl	corpuscular beam	корпускулярный поток
	粒度	ryūdo	Korngröße	grain size	размер зерна
	粒の成長	ryū no seichō	Kornwachstum	grain growth	рост зёрен
	粒界	ryūkai	Korngrenze	grain boundary	граница зёрен
	粒間腐食	ryūkan-fushoku	interkristalline Korrosion	intercrystalline corrosion	интеркристаллитная коррозия
粗	粗鉛	soen	Werkblei	work lead	черновой свинец
粘	粗銅	sodō	Rohkupfer	crude copper	черновая медь
	粘土	nendo	Ton	clay	глина
	粘度	nendo	Viskosität	viscosity	вязкость
	粘度計	nendokei	Viskosimeter	viscosimeter	вискозиметр
積	粘性	nensei	Viskosität	viscosity	вязкость
	精密	seimitsu	Präzision	precision	точность
	精密計器	seimitsu-keiki	Präzisionsmeßinstrument	precision instrument	точный измерительный прибор
	精製	seisei	Reinigung	purification, cleaning	очистка
系	系統	keitō	System	system	система
純	系統圖	keitōzu	Prinzipschema	schematic diagram	принципиальная схема
	純度	jundo	Reinheit, Reinheitsgrad	(degree of) purity	степень чистоты, чистота
	純度決定	jundo-kettei	Reinheitsbestimmung	determination of purity	определение чистоты
素	純(粹)元素	jun(sui)-genso	Reinelement	pure element	чистый элемент
	素粒子	soryūshi	Elementarteilchen	elementary particle	элементарная частица

120/5-6

組	組成	sosei	Zusammen- setzung	composition	состав
細	細胞	saibō	Zelle (Biol.)	cell	клетка
	細胞分裂	saibō- bunretsu	Zellteilung	cell division	клеточное деление
	細胞學	saibōgaku	Zytologie	cytology	цитология
	細胞組織	saibō- soshiki	Zellgewebe	cellular tissue	клеточная ткань
	細菌	saikin	Bakterien	bacteria	бактерии
絶	細菌學	saikingaku	Bakteriologie	bacteriology	бактериология
	絕對值	zettaichi	Absolutwert	absolute value	абсолютное значение
	絕對屈折率	zettai- kussetsuritsu	absoluter Brechungsindex	absolute index of refraction	абсолютный коэффициент преломления
	絕對溫度	zettai-ondo	absolute Temperatur	absolute temperature	абсолютная температура
	絕對濕度	zettai- shitsudo	absolute Feuchtigkeit	absolute humidity	абсолютная влажность
	絕對零度	zettai-reido	absoluter Nullpunkt	absolute zero	абсолютный нуль
	絕緣	zetsuen	Isolierung	insulation	изоляция
	絕緣材料	zetsuen- zairyō	Isolier- material	insulating material	изоляционный материал
	絕緣體	zetsuentai	Isolator	insulator	изолятор
結	結合	ketsugō	Bindung	bond	связь
	結合エネルギー	ketsugō- enerugii	Bindungs- energie	binding energy	энергия связи
	結晶	kesshō	Kristall	crystal	кристалл
	結晶化	kesshōka	Kristallisa- tion	crystalliza- tion	кристаллиза- ция
	結晶學	kesshōgaku	Kristallo- graphie	crystallo- graphy	кристалло- графия
	結晶成長	kesshō- seichō	Kristall- wachstum	crystal growth	рост кристалла

120/6

結晶族	kesshōzoku	Kristall- klasse	class of crystal symmetry	кристаллогра- фический класс
結晶核	kesshōkaku	Kristallkeim	nucleus of crystal	зародыш кристалла
結晶格子	kesshō- gōshi	Kristallgitter	crystal lattice	кристалличес- кая решётка
結晶構造	kesshō- kōjō	Kristall- struktur	crystal structure	кристалличес- кая структу- ра
結晶水	kesshōsui	Kristallwasser	crystal water	кристаллиза- ционная вода
結晶熱	kesshōnetsu	Kristallisa- tionswärme	heat of crystalliza- tion	теплота кристаллиза- ции
結晶粒	kesshōryū	Kristallkorn	crystal grain	кристалличес- кое зерно
結晶系	kesshōkei	Kristall- system	crystal system	сингония
結晶計數 器	kesshō- keisūki	Kristall- zähler	crystal counter	кристалличес- кий счётчик
結晶解析	kesshō- kaiseki	Kristallstruk- turanalyse	crystal analysis	(рентгенов- ский) струк- турный анализ
結晶速度	kesshō- sokudo	Kristallisa- tionsgeschwin- digkeit	rate of crystalline growth	скорость кристаллиза- ции
結晶軸	kesshōjiku	Kristallachse	crystal axis	кристалличес- кая ось
結果	kekka	Ergebnis	result	результат
給水	kyūsui	Wasserversor- gung; Speise- wasser	water supply; feed water	водоснабже- ние; пита- тельная вода
統計	tōkei	Statistik	statistics	статистика
統計力學	tōkei- rikigaku	statistische Mechanik	statistical mechanics	статистичес- кая механика
統計的 搖動	tōkeiteki- yōdō	statistische Schwankung	statistical fluctuation	статистичес- кая флуктуа- ция
統計資料	tōkei- shiryō	statistische Daten	statistical data	статистичес- кие данные

給
統

120/7-17; 122/8; 126/3

經 線	經度	keido	geographische Länge	geographical longitude	географическая долгота
	線スペクトル	sen-supekutoru	Linien-spektrum	line spectrum	линейчатый спектр
	線型加速器	senkei-kasokuki	Linear-beschleuniger	linear accelerator	линейный ускоритель
	線量	senryō	Dosis	dose	доза
	線量率	senryōritsu	Dosisleistung	dose rate	мощность дозы
	線量測定	senryō-sokutei	Dosimetrie	dosimetry	дозиметрия
緯 緩	緯度	ido	geographische Breite	geographical latitude	географическая широта
	緩衝液	kanshōeki	Puffer (lösung)	buffer (solution)	буферный раствор
	緩速劑	kansokuzai	Moderator	moderator	замедлитель
縱 繼	縱線	jūsen	Ordinate	ordinate	ордината
	繼目	tsugime	Verbindungsstelle, Naht	joint	место соединения, шов
繼 織	繼目+管	tsugimenashi-kuda	nahtloses Rohr	seamless pipe	цельнотянутая труба
	纖維	seni	Faser	fiber	волокно
	纖維素	seniso	Cellulose	cellulose	целлюлоза
置	置換	chikan	Substitution	substitution	замещение
	置換分	chikanbun	Substituent	substituent	заместитель
	置換反應	chikan-hannō	Substitutionsreaktion	substitution reaction	реакция замещения
	置換形固 溶體	chikangata-koyōtai	Substitutionsmischkristalle	substitutional solid solution	твёрдый раствор замещения
耐	耐水の	taisui no	wasserdicht	waterproof	водонепроницаемый
	耐火の	taika no	feuerfest	fire-proof, refractory	огнестойкий

126/3;130/4-7

耐火煉瓦	taika-renga	feuerfester Ziegel, Schamotte	fire-brick	шамот
耐熱の	tainetsu no	hitzebeständig	heat-resisting	жаростойкий
耐熱鋼	tainetsukō	hitzebeständiger Stahl	heat-resistant steel	жаропрочная сталь
耐熱試験	tainetsushiken	Wärmebeständigkeitsversuch	heat test	испытание на теплостойкость
耐酸の	taisan no	säurebeständig	acid-proof	кислотостойкий
耐酸合金	taisan-gōkin	säurebeständige Legierung	acid-proof alloy	кислотостойкий сплав
耐震	taishin	erdbebenfest	earthquake-proof	антисейсмический
耐食合金	taishokugōkin	korrosionsbeständige Legierung	corrosion-resistant alloy	коррозионно-стойкий сплав
耐食性	taishokusei	Korrosionsbeständigkeit	corrosion resistance	коррозионно-стойкость
肥料	hiryō	Düngemittel	fertilizer	удобрение
脱水	dassui	Trocknung; Entwässerung (z.B. von Hydraten)	drying; dehydration	высушивание; дегидратация, обезвоживание
脱油	datsuyu	Entölen	deoiling	освобождение от масла
脱硫	datsuryū	Entschwefelung	desulfurization	обессеривание
脱窒	datchitsu	Denitrifikation	denitrification	денитрификация
脱色	dasshoku	Entfärbung	decoloration	обесцвечивание
脱酸	dassan	Desoxydation	deoxidation	раскисление
脱酸劑	dassanzai	Desoxydationsmittel	deoxidizer	раскислитель
脱銀	datsugin	Entsilberung	desilverization	обессеребривание
脱鹽素	datsuenso	Entchlorung	dechlorination	очистка от хлора

肥
脱

130/7-12;131/11

腐	脱鹽素劑	datsuenso-zai	Antichlor	antichlor	антихлор
	腐植土	fushokudo	Humus	humus	гумус
	腐食劑	fushoku	Korrosion	corrosion	коррозия
膜	腐食劑	fushokuzai	Korrosionsmittel	corrosive agent	корродирующее вещество
	腐食試驗	fushoku-shiken	Korrosionsprüfung	corrosion test	испытание на коррозию
	膜	maku	Membran	membrane	мембрана
膠	膠質	kōshitsu	Kolloid	colloid	коллоид
	膠質化學	kōshitsukagaku	Kolloidchemie	colloid chemistry	коллоидная химия
	膠質溶液	kōshitsuyōeki	kolloidale Lösung	colloidal solution	коллоидный раствор
膨	膨張	bōchō	Ausdehnung	expansion	расширение
	膨張率	bōchōritsu	Ausdehnungskoeffizient	coefficient of expansion	коэффициент расширения
	膨張計	bōchōkei	Dilatometer	dilatometer	дилатометр
臨	膨潤	bōjun	Quellung	swelling	набужание
	臨界壓力	rinkai-atsuryoku	kritischer Druck	critical pressure	критическое давление
	臨界の大きさ	rinkai no ōkisa	kritische Größe	critical size	критические размеры
	臨界溫度	rinkai-ondo	kritische Temperatur	critical temperature	критическая температура
	臨界の状態	rinkai no jōtai	kritischer Zustand	critical state	критическое состояние
	臨界試驗	rinkai-shiken	kritisches Experiment	critical experiment	опыт с реактором в критическом режиме
	臨界に達する量	rinkai ni tassuru	kritisch werden (Reaktor)	to go critical	достигать критический режим
	臨界量	rinkairyō	kritische Masse	critical mass	критическая масса

132; 132/4

自 自動酸化	jidō-sanka	Autoxydation	autoxidation	самоокисление
自己吸收	jiko-kyūshū	Selbst-absorption	self-absorption	самопоглощение
自己擴散	jiko-kakusan	Selbst-diffusion	self-diffusion	самодиффузия
自然對數	shizen-taisū	natürlicher Logarithmus	natural logarithm	натуральный логарифм
自然放射能	shizen-hōshanō	natürliche Radioaktivität	natural radioactivity	естественная радиоактивность
自然時效	shizen-jikō	natürliches Altern	natural aging	естественное старение
自然金	shizenkin	gediegenes Gold	native gold	самородное золото
自然銅	shizendō	gediegenes Kupfer	native copper	самородная медь
自由分子流	jiyū-bunshiryū	freier Molekularstrahl	free molecular beam	свободный молекулярный пучок
自由電子	jiyū-denshi	freies Elektron	free electron	свободный электрон
自發壞變	jihatsu-kaihen	spontaner Zerfall, natürlich radioaktiver Zerfall	spontaneous decay	спонтанный распад
自發(性)核分裂	jihatsu(sei)-kakubunretsu	Spontanspaltung	spontaneous fission	самопроизвольное деление
自發放出	jihatsu-hōshutsu	spontane Emission	spontaneous emission	самопроизвольная эмиссия
臭 臭化加里	shūka-kari	Kaliumbromid KBr	potassium bromide	бромид калия
臭化水素	shūka-suiso	Bromwasserstoff HBr	hydrogen bromide	бромистый водород
臭化水素酸	shūka-suisosan	Bromwasserstoffsäure HBr	hydrobromic acid	бромистоводородная кислота
臭素	shūso	Brom	bromine	бром

132/4; 134/7; 138/1; 139; 140/4-10

與
良
色
芳
苛
荷
華
菱
落
蓄
倉
蒸

臭素酸 <small>カリウム</small>	shūsosan-karyūmu	Kaliumbromat KBrO ₃	potassium bromate	бромат калия
與へる	ataeru	anlegen (Spannung を anに)	to apply (a voltage)	приложить (напряжение)
良導體	ryōdōtai	guter Leiter	good conductor	хороший проводник
色	iro	Farbe	color	цвет
色 <small>フィルター</small>	iro-firutā	Farbfilter	spectral filter	спектральный фильтр
芳香族化合物	hōkōzoku-kagōbutsu	aromatische Verbindung	aromatic compound	ароматическое соедине- ние
苛性曹達	kasei-sōda	Ätznatron NaOH	caustic soda	едкий натр, каустическая сода
荷重	kajū	Belastung	load	нагрузка
荷電粒子	kaden-ryūshi	geladenes Teilchen	charged particle	заряженная частица
華氏溫度	kashi-ondomemori	Fahrenheit- skala	Fahrenheit scale	Фаренгейта шкала
菱形	hishigata, ryōkei	Rhombus	rhombus	ромб
落下	rakka	Fall	fall	падение
落下の定律	rakka no teiritsu	Fallgesetze	laws of falling bodies	закон падения
落下(ちり)の 速さ	rakka(suru) no hayasa	Fallgeschwin- digkeit	falling velocity	скорость падения
蓄電器	chikudenki	(elektr.) Kondensator	capacitor	конденсатор
蓄鉛	sōen	Wismut	bismuth	висмут
蒸氣	jōki	Dampf	vapour, steam	пар
蒸氣タービン	jōki-tābin	Dampfturbine	steam turbine	паровая турбина
蒸氣壓	jōkiatsu	Dampfdruck	vapour pressure	давление пара

140/10-13; 141/5; 142/10

蒸氣壓曲線	jōkiatsu- kyokusen	Dampfdruck- kurve	vapour pressure curve	кривая давления пара
蒸氣壓降下	jōkiatsu- kōka	Dampfdruck- erniedrigung	depression of vapour pressure	понижение давления пара
蒸氣密度	jōki- mitsudo	Dampfdichte	vapour density	плотность пара
蒸氣張力	jōki- chōryoku	Dampfdruck	vapour pressure	давление пара
蒸氣機關	jōki- kikan	Dampfmaschine	steam engine	паровая машина
蒸溜水	jōryūsui	destilliertes Wasser	distilled water	перегнанная вода
蒸發	jōhatsu	Verdampfung	evaporation	испарение
蒸發熱	jōhatsunetsu	Verdampfungs- wärme	heat of vaporization	теплота испарения
蒸餾	jōryū	Destillation	distillation	перегонка
薄板	hakuhan	Folie	foil	фольга
薄板壓延機	usuita- atsuenki	Blechwalzwerk	sheet mill	листопрокат- ный стан
薄鋼板	usukōban	Stahlblech	sheet steel	листовая сталь
處理	shori	Behandlung	treatment	обработка
融カス	tokasu	zum Schmelzen bringen, auf- lösen	to melt, to dissolve	расплавлять, растворять
融ける	tokeru	schmelzen, sich auflösen	to melt, to dissolve	расплавлять- ся, раство- ряться
融成物	yūseibutsu	Schmelze	melt	расплав
融解熱	yūkainetsu	Schmelzwärme	heat of fusion	теплота плавления
融解爐	yūkairo	Schmelzofen	melting furnace	плавильная печь
融解點	yūkaiten	Schmelzpunkt	melting point	точка плавления
融點	yūten	Schmelzpunkt	melting point	точка плавления

薄

處理
融

142/10;144;144/9;145/3-7

行
衝

融點降下

yūten-
kōka

Schmelzpunkt-
erniedrigung

depression of
melting point

понижение
точки
плавления

行動

kōdō

Verhalten (ge-
genüber 対
する)

behaviour

поведение

衝擊

shōgeki

Beschießung
(mit Teilchen);
Schlag, Stoß

bombardment;
shock, impact

бомбардиров-
ка; удар

衝擊引張
試驗

shōgeki-
hippari-shiken

Schlagzug-
versuch

impact tension
test

испытание на
ударное
растяжение

衝擊曲
試驗

shōgeki-mage-
shiken

Schlagbiege-
versuch

impact bending
test

испытание на
удар при
изгибе

衝擊試驗

shōgeki-
shiken

Schlagversuch

impact test

испытание на
удар

表面

hyōmen

Oberfläche

surface

поверхность

表面張力

hyōmen-
chōryoku

Oberflächen-
spannung

surface
tension

поверхност-
ное напряже-
ние

表面汚染

hyōmen-
osen

Oberflächen-
kontamination

surface
contamination

поверхност-
ное загряз-
нение

表面活性
の物質

hyōmen-kassei
no busshitsu

oberflächen-
aktiver Stoff

surface active
substance

поверхностно-
активное
вещество

被照射

hishōsha

bestrahlt

irradiated

облучённый

被覆

hifuku

Hülle (Brenn-
element),
Überzug

can, clad

оболочка,
покрытие

被覆厚さの
測定

hifuku-atsusa
no sokutei

Schichtdicken-
messung

measurement of
layer thick-
ness

измерение
толщины слоя

被覆材

hifukuzai

Hüllenmaterial

canning
material

материал
оболочки

被覆線

hifukusen

isolierter
Draht

covered wire

изолирован-
ная проволо-
ка

装置

sōchi

Anlage, Vor-
richtung, An-
ordnung,
Gerät

installation,
equipment,
apparatus,
device

установка,
устройство,
прибор

表

被

装

145/7-9; 147/4-9; 148; 148/6

補

製

複

規

親

角

解

補正	hosei	Korrektur	correction	поправка
補正係數	hosei-keisū	Korrektur-faktor	correction factor	поправочный коэффициент
製糖業	seitōgyō	Zucker-industrie	sugar industry	сахарная промышленность
製紙業	seishigyō	Papier-industrie	paper industry	бумажная промышленность
製藥業	seiyakugyō	pharmazeuti-sche Industrie	pharmaceutical industry	фармацевтическая промышленность
製造	seizō	Herstellung (z.B. eines Isotopes)	production	производство
製鋼	seikō	Stahl-erzeugung	steel production	производство стали
製鋼業	seikōgyō	Stahlindustrie	steel industry	сталеплавильная промышленность
複合核	fukugōkaku	Compoundkern, Zwischenkern	compound nucleus	промежуточное ядро
複鹽	fukuen	Doppelsalz	double salt	двойная соль
規定液	kiteieki	Normallösung	normal solution	нормальный раствор
親和力	shinwaryoku	Affinität	affinity	сродство
角	kaku	Winkel	angle	угол
角度計	kakudokei	Goniometer	goniometer	гониометр
角柱	kakuchū	Prisma	prism	призма
角速度	kakusokudo	Winkel-geschwindigkeit	angular velocity	угловая скорость
解離	kairi	Dissoziation	dissociation	ДИССОЦИАЦИЯ
解離定數	kairi-teisū	Dissoziations-konstante	dissociation constant	ПОСТОЯННАЯ ДИССОЦИАЦИИ
解離平衡	kairi-heikō	Dissoziations-gleichgewicht	equilibrium of dissociation	РАВНОВЕСИЕ ДИССОЦИАЦИИ
解離度	kairido	Dissoziations-grad	degree of dissociation	СТЕПЕНЬ ДИССОЦИАЦИИ

148/13;149/2-7

觸

計

記

試

說
誤

誘

觸媒

shokubai

Katalysator

catalyzer

катализатор

觸媒反應

shokubai-hannō

katalytische Reaktion

catalytic reaction

каталитическая реакция

計數效率

keisū-kōritsu

Ansprechwahrscheinlichkeit (Zähler)

counter efficiency

эффективность счётчика

計數率

keisūritsu

Zählrate

counting rate

скорость счёта

計數管

keisūkan

Zählrohr

counter tube

счётчик

計算

keisan

Berechnung

calculation

вычисление, расчёт

計算器

keisankei

Rechenmaschine

calculating machine

вычислительная машина

計算尺

keisanjaku

Rechenschieber

slide rule

логарифмическая линейка

記錄溫度計

kiroku-ondokeyi

Thermograph

thermograph

термограф

記錄計器

kiroku-keiki

Registriergerät

recorder, recording instrument

регистрирующий прибор

試料

shiryō

Probe

sample

образец

試藥

shiyaku

Reagenz

reagent

реагент

試驗管

shikenkan

Reagenzglas

test tube

пробирка

試驗紙

shikenshi

Reagenzpapier

test paper

реактивная бумажка

說明

setsumei

Erklärung, Deutung

explanation

объяснение

誤差

gosa

Fehler

error

ошибка, погрешность

誤差積分

gosa-sekibun

Fehlerintegral

error integral

интеграл ошибок

誘導

yūdō

Induktion

induction

индукция

誘導分裂

yūdō-bunretsu

induzierte Spaltung

induced fission

вынужденное деление

誘導單位

yūdō-tani

abgeleitete Einheit

derived unit

производная единица

誘導電氣爐

yūdō-denkiro

Induktionsofen

induction furnace

индукционная печь

誘導電流

yūdō-denryū

Induktionsstrom

induced current

индукционный ток

149/7-16;154/2-8

調
證
變
質
貴
質

誘導體	yūdōtai	Derivat (Chem.)	derivative	производное
誘電分極	yūden- bunkyoku	dielektrische Polarisation	dielectric polarization	диэлектри- ческая поляризация
誘電率	yūdenritsu	Dielektrizi- tätskonstante	dielectric constant	диэлектри- ческая постоянная
誘電體	yūdentai	Dielektrikum	dielectric	диэлектрик
調べる	shiraberu	untersuchen	to investigate	исследовать
調整	chōseiben	Regelventil	regulating valve	регулирующий вентиль
證明	shōmei	Beweis	proof	доказатель- ство
變壓器	henatsuki	Transformator	transformer	трансформа- тор
變形	henkei	Verformung	deformation	деформация
變形蟲	henkeichū	Amöben	amoebae	амёбы
變數	hensū	Variable, Veränderliche	variable	переменная
負數	fusū	negative Zahl	negative number	отрицатель- ное число
負觸媒	fushokubai	negativer Katalysator	negative catalyzer	отрицатель- ный катали- затор
貴瓦斯	kigasu	Edelgas	noble gas	благородный газ
貴金屬	kikinzoku	Edelmetall	noble metal	благородный металл
質量	shitsuryō	Masse	mass	масса
質量スペクトル	shitsuryō- suekutoru	Massenspektrum	mass spectrum	спектр масс
質量不變	shitsuryō- fuhēn no	Gesetz von der Erhaltung der Masse	law of conser- vation of mass	закон сохранения массы
の定律	teiritsu			
質量作用	shitsuryō- sayō no	Massen- wirkungsgesetz	law of mass action	закон действующих масс
の法則	hōsoku			
質量保存	shitsuryō- hōzon no	Gesetz von der Erhaltung der Masse	law of conser- vation of mass	закон сохранения массы
の法則	hōsoku			

154/8; 155; 156/3-5

質量分析計	shitsuryō-bunsekikei	Massen-spektrometer	mass spectrometer	масс-спектрометр
質量吸收係數	shitsuryō-kyūshū-keisū	Massenabsorptionskoeffizient	mass absorption coefficient	массовый коэффициент поглощения
質量單位	shitsuryō-tani	Masseneinheit	mass unit	единица массы
質量數	shitsuryōsū	Massenzahl	mass number	массовое число
質量欠損	shitsuryō-kesson	Massendefekt	mass defect	дефект массы
質量番號	shitsuryō-bangō	Massenzahl	mass number	массовое число
質點	shitten	Massenpunkt	mass point	точечная масса
赤磷	sekirin	roter Phosphor	red phosphorus	красный фосфор
赤道	sekidō	Äquator	equator	экватор
赤鐵鑛	sekitekkō	Hämatit	hematite	гематит
起重機	kijūki	Kran	crane	(подъёмный) кран
起電力	kidenryoku	elektromotorische Kraft, EMK	electromotive force, e.m.f.	электродвижущая сила, э.д.с.
超ウラン元素	chōuran-genso	Transurane	transuranium elements	трансурановые элементы
超ウラン元素研究所	chōuran-genso-kenkyūjo	Institut für Transurane	Transuranium Institute	институт трансуранов
超傳導性	chō-dendōsei	Supraleitfähigkeit	superconductivity	сверхпроводимость
超傳導體	chō-dendōtai	Supraleiter	superconductor	сверхпроводник
超微細構造	chō-bisai-kōzō	Hyperfeinstruktur	hyperfine structure	сверхтонкая структура
超格子	chōkōshi	Überstruktur	superlattice	сверхструктура

赤

起

超

156/5;157/5;159/2-7

超流動	chōryūdō	Supra-flüssigkeit	super-fluidity	сверхтекучесть
超遠心分離機	chō-enshin-bunriki	Ultra-zentrifuge	ultra-centrifuge	ультрацентрифуга
超音波	chōonpa	Ultraschall	ultrasonics	ультразвук
超音速	chōonsoku	Überschall-geschwindigkeit	supersonic speed	сверхзвуковая скорость
超高周波	chō-kōshūha	Höchstfrequenz	superhigh frequency	сверхвысокая частота
距離	kyori	Abstand	distance	расстояние
軌道	kidō	Bahn	orbit	орбита
軌道角運動量	kidō-kakuundōryō	Bahndrehimpuls	orbital angular momentum	орбитальный момент (количества движения)
軌道電子	kidō-denshi	Bahnelektron, Hüllenelektron	orbital electron	орбитальный электрон
軟水	nansui	weiches Wasser	soft water	мягкая вода
軟質 ^{所ハニク}	nanshitsu-handa	Weichlot	soft solder	мягкий припой
軟鉛	nanen	Weichblei	soft lead	мягкий свинец
軸	jiku	Achse	axis	ось
軸受け	jikuuke	Lager (Maschinenbau)	bearing	подшипник
軸受合金	jikuuke-gōkin	Lagermetall, Lagerlegierung	bearing metal	подшипниковый сплав
軸對稱	jikutaishō	Achsen-symmetrie	axial symmetry	осевая симметрия
較正	kakusei	Eichung	calibration	калибровка
較正曲線	kakusei-kyokusen	Eichkurve	calibration curve	калибровочная кривая
輕成分	keiseibun	leichte Komponente	light component	лёгкая компонента
輕水	keisui	leichtes Wasser	light water	лёгкая вода

距
軌

軌

軸

較

輕

159/7-11; 162/4-7

轉

輕金屬

keikinzoku

Leichtmetall

light metal

лёгкий металл

轉位

teni

Versetzung

dislocation

дислокация

轉移

teni

Übergang;
Umwandlung

transition;
transformation

переход;
превращение

轉移元素

teni-genso

Übergangselemente

transition elements

переходные элементы

轉移溫度

teni-ondo

Umwandlungstemperatur

transformation point

точка превращения

轉移熱

teninetsu

Umwandlungswärme

transformation heat

теплота превращения

轉移確率

teni-kakuritsu

Übergangswahrscheinlichkeit

transition probability

вероятность перехода

近

近似

kinji

Näherung

approximation

приближение

近似式

kinjishiki

Näherungsformel

approximate formula

приближённая формула

逆

逆反應

gyakuhannō

Rückreaktion

back reaction

обратная реакция

逆抽出

gyakuchūshutsu

Rückextraktion

reextraction

реэкстракция

逆數

gyakusū

reziproker Wert, Kehrwert

reciprocal value

обратное значение

逆格子

gyakukōshi

reziprokes Gitter

reciprocal lattice

обратная решётка

逆流

gyakuryū

Gegenstrom

counter-current (flow)

противоток

送

送出弁

okuridashiben

Abflußventil

delivery valve

выпускной вентиль

送油管

sōyukan

Ölleitung

oil pipeline

нефтепровод

透

透過性放射線

tōkasei-hōshasen

durchdringende Strahlung

penetrating radiation

проникающее излучение

透過能

tōkanō

Durchdringungsvermögen

penetrating power

проникающая способность

連

連續スペクトル

renzoku-supekutoru

kontinuierliches Spektrum

continuous spectrum

непрерывный спектр

162/7-9

速

連續體

renzokutai

Kontinuum

continuum

КОНТИНУУМ

連鎖反應

rensa-hannō

Kettenreaktion

chain reaction

цепная реакция

速中性子

sokuchūseishi

schnelles Neutron

fast neutron

быстрый нейтрон

速中性子束

sokuchūseishi-soku

schneller Fluß

fast flux

поток быстрых нейтронов

速度

sokudo

Geschwindigkeit

velocity

скорость

速度分布

sokudo-bunpu

Geschwindigkeitsverteilung

velocity distribution

распределение по скоростям

速度集束

sokudo-shūsoku

Geschwindigkeitsfokussierung

velocity focusing

фокусировка по скоростям

通

通過する

tsūka suru

durchlaufen (z.B. eine Säule 中)

to flow (pass) through

протекать

通風

tsūfū

Ventilation

ventilation

вентиляция

通風機

tsūfūki

Ventilator

ventilator

вентилятор

通風竪坑

tsūfū-tatekō

Luftschacht

air shaft

вентиляционный шахтный ствол

逸

逸出する

isshutsu suru

entweichen (Gas)

to escape

улетучиваться

遊

遊離基

yūriki

freies Radikal

free radical

свободный радикал

運

運動

undō

Bewegung

motion

движение

運動エネルギー

undō-enerugii

kinetische Energie

kinetic energy

кинетическая энергия

運動量

undōryō

Bewegungsgröße, Impuls

momentum

количество движения

運動量保存の法則

undōryō-hozon no hōsoku

Gesetz von der Erhaltung der Bewegungsgröße, Impulssatz

momentum conservation law

закон сохранения количества движения

過

過冷(却)

karei (kyaku)

Unterkühlung

supercooling

переохлаждение

162/9-12

過熱	kanetsu	Überhitzung	superheating	перегрев
過熱蒸氣	kanetsu-jōki	überhitzter Dampf	superheated steam	перегретый пар
過酸化水素	kasanka-suiso	Wasserstoffperoxid H ₂ O ₂	hydrogen peroxide	перекись водорода
過飽和	kahōwa	Übersättigung	supersaturation	пересыщение
過飽和溶液	kahōwa-yōeki	übersättigte Lösung	supersaturated solution	пересыщенный раствор
過氯素酸	ka-ensosan	Überchlorsäure HClO ₄	perchloric acid	хлорная кислота
遠心分離	enshin-bunri	Trennung mit der Zentrifuge	centrifugation	центрифугирование
遠心(分離)機	enshin-(bunri)ki	Zentrifuge	centrifuge	центрифуга
遠心力	enshinryoku	Zentrifugalkraft	centrifugal force	центробежная сила
遠隔制御	enkaku-seigyo	Fernsteuerung	remote control	дистанционное управление
遠隔指示	enkaku-shiji	Fernanzeige	remote indication	дистанционное показание
遠隔操作	enkaku-sōsa	Fernbedienung	remote handling	дистанционное манипулирование
遠隔操作機器	enkaku-sōsa-kiki	Fernbedienungsgeräte	remote-handling devices	приспособления для дистанционного управления
遮蔽	shahei	Abschirmung	shielding	экранировка
遮蔽材	shaheizai	Abschirmmaterial	shielding material	защитный материал
遮蔽計算	shahei-keisan	Schildberechnung	shield calculation	расчёт защиты
遮蔽體	shaheitai	Schild (Reaktor)	shield	защита
遲發中性子	chihatsu-chūseishi	verzögertes Neutron	delayed neutron	запаздывающий нейтрон
選擇度	sentakudo	Selectivität	selectivity	селективность

遠

遮

遲

選

162/12; 164/3-7

選擇吸收	sentaku- kyūshū	selektive Absorption	selective absorption	селективное поглошение
選擇方位	sentaku- hōi	bevorzugte Richtung	preferred orientation	преимущест- венная ориентация
選擇的透 過性	sentaku teki tōkasei	selektive Durchlässig- keit (Membran)	selective porosity	селективная проницае- мость
選擇腐食	sentaku- fushoku	selektive Korrosion	selective corrosion	селективная коррозия
選擇規則	sentaku- kisoku	Auswahlregeln	selection rules	правила отбора
還元	kangen	Reduktion (Chem.)	reduction	восстановле- ние
還元劑	kangenzai	Reduktions- mittel	reducing agent	восстанови- тель
配位化合物	haii- kagōbutsu	Koordinations- verbindung	coordination compound	координа- ционное соединение
配位數	haiisū	Koordinations- zahl	coordination number	координа- ционное число
配位異性	haii-isei	Koordinations- isomerie	coordination isomerism	координа- ционная изомерия
配位結合	haii- ketsugō	koordinative Bindung	coordinate bond	координа- ционная связь
酢	su	Essig	vinegar	уксус
酢酸	sakusan	Essigsäure CH ₃ COOH	acetic acid	уксусная кислота
酸	san	Säure	acid	кислота
酸化	sanka	Oxydation	oxidation	окисление
酸化(安) 金屬	sanka-shi yasui-kinzoku	leicht oxydierbares Metall	easily oxidizable metal	легкоокисляе- мый металл
酸化劑	sankazai	Oxydations- mittel	oxidizing agent	окислитель
酸化物	sankabutsu	Oxid	oxide	окись
酸化皮膜	sanka- himaku	Oxidhaut	oxide film	оксидная плёнка

還

配

酢

酸

164/7-11;166/2

酸化窒素	sanka-chisso	Stickoxid NO	nitric oxide	окись азота
酸化第一鐵	sanka-daiichitetsu	Eisen(II)-oxid FeO	ferrous oxide	закись железа
酸化第二鐵	sanka-dainitetsu	Eisen(III)-oxid Fe ₂ O ₃	ferric oxide	окись железа
酸化還元 電位	sanka-kangendeni	Oxydations-Reduktionspotential	oxidation reduction potential	окислительно-восстановительный потенциал
酸性鹽	sanseien	saures Salz	acid salt	кислая соль
酸滴定	santekitei	Acidimetrie	acidimetry	ацидиметрия
酸素	sanso	Sauerstoff	oxygen	кислород
酸素含量	sanso-ganryō	Sauerstoffgehalt	oxygen content	содержание кислорода
醫學	igaku	Medizin	medicine	медицина
重鉀酸	jūkuromusan-kari	Kaliumdichromat K ₂ Cr ₂ O ₇	potassium bichromate	бихромат калия
重力	jūryoku	Schwerkraft	gravitation force	сила тяжести
重合	jūgō	Polymerisation	polymerization	полимеризация
重合體	jūgōtai	Polymer	polymer	полимер
重成分	jūseibun	schwere Komponente	heavy component	тяжёлый компонент
重晶石	jūshōseki	Baryt	baryte	барит
重水	jūsui	schweres Wasser	heavy water	тяжёлая вода
重水冷却 爐	jūsui-reikyaku-ro	mit D ₂ O gekühlter Reaktor	heavy-water cooled reactor	реактор с тяжеловодным охлаждением
重水素	jūsuiso	schwerer Wasserstoff	heavy hydrogen	тяжёлый водород
重水素核	jūsuiso-kaku	Deuteriumkern	deuteron	дейт(р)он
重碳酸 ナトリウム	jūtansan-natoryūmu	Natriumbicarbonat NaHCO ₃	sodium bicarbonate	бикарбонат натрия

醫學
重

166/2-5;167;167/2-4

重量	jūryō	Gewicht	weight	вес
重量分析	jūryō-bunseki	Gewichts-analyse	gravimetry	весовой анализ
重量百分率	jūryō-hyakubunritsu	Gewichts-prozent	weight percentage	весовой процент
重金屬	jūkinzoku	Schwermetall	heavy metal	тяжёлый металл
重陽子	jūyōshi	Deuteron	deuteron	дейт(р)он
重陽子線	jūyōshisen	Deuteronen-strahl	deuteron beam	пучок дейтонов
量水器	ryōsuiki	Wassermesser, Wasseruhr	water meter	водомер
金	kin	Gold	gold	золото
金屬	kinzoku	Metall	metal	металл
金屬ナトリウム	kinzoku-natoryūmu	metallisches Natrium	metallic sodium	металлический натрий
金屬光澤	kinzoku-kōtaku	Metallglanz	metallic luster	металлический блеск
金屬箔	kinzokuhaku	Metallfolie	metal foil	металлическая фольга
金屬粉末	kinzoku-fummatsu	Metallpulver	metal powder	металлический порошок
金屬組織	kinzoku-soshikigaku	Metallographie	metallography	металлография
金屬間化合物	kinzokukan-kagōbutsu	intermetallische Verbindung	intermetallic compound	интерметаллическое соединение
金屬の電子論	kinzoku no denshiron	Elektronentheorie der Metalle	electronic theory of metals	электронная теория металлов
金相學	kinsōgaku	Metallographie	metallography	металлография
針狀の	shinjō no	nadelförmig	needle-shaped	иглообразный
針狀結晶	shinjō-kesshō	nadeliger Kristall	needle crystal	игольчатый кристалл
鈍角	donkaku	stumpfer Winkel	obtuse angle	тупой угол

量
金

針
鈍

167/4-15

鉛	鈍角三角形	donkaku-sankakukei	stumpfwinkliges Dreieck	obtuse triangle	тупоугольный треугольник
銻	鉛	namari	Blei	lead	свинец
鐵	銻鐵	sentetsu	Roheisen	pig iron	доменный чугун
銅	銅	dō	Kupfer	copper	медь
	銅板	dōban	Kupferblech	sheet copper	листовая медь
	銅鑛	dōkō	Kupfererz	copper ore	медная руда
銀	銀	gin	Silber	silver	серебро
	銀河	ginga	Milchstraße	the Milky Way	Млечный Путь
銳	銳角	eikaku	spitzer Winkel	acute angle	острый угол
	銳角三角形	eikaku-sankakukei	spitzwinkliges Dreieck	acute triangle	остроугольный треугольник
錫	錫	suzu	Zinn	tin	олово
錯	錯鹽	sakuen	Komplexsalz	complex salt	комплексная соль
鋼	鋼	kō, hagane	Stahl	steel	сталь
	鋼板	kōban	Stahlblech	steel plate	листовая сталь
	鋼管	kōkan	Stahlrohr	steel pipe	стальная труба
鍛	鍛接	tansetsu	s. 溶接		
鎔	鎔接	yōsetsu	s. 溶接		
鐵	鐵	tetsu	Eisen	iron	железо
	鐵鋼	tekkō	Eisen und Stahl	iron and steel	железо и сталь
	鐵鑛	tekkō	Eisenerz	iron ore	железная руда
鑄	鑄型	igata	Gußform	mold	литейная форма
	鑄鐵	chūtetsu	Gußeisen	cast iron	чугун
鑛	鑛床	kōshō	Erzvorkommen	ore deposit	рудное месторождение

167/15; 168; 169/3-11; 170/4-8

長
閉
開
開
閉
器
關
係
防
水
の
防
臭
劑
防
食
劑
附
着
降
伏
點
限
外
遠
心
機
限
外
顯
微
鏡
除
染
除
染
係
數
除
染
劑
陰
イ
オン
陰
イ
オン
交
換
體

鑛物	kōbutsu	Mineral	mineral	минерал
鑛物學	kōbutsugaku	Mineralogie	mineralogy	минералогия
鑛石	kōseki	Erz	ore	руда
鑛石製鍊	kōseki-seiren	Erzschmelzen	ore smelting	плавление руды
長さ	nagasa	Länge	length	длина
閉路	heiro	geschlossener Stromkreis	closed circuit	замкнутая цепь
開路	kairo	offener Stromkreis	open circuit	разомкнутая цепь
開閉器	kaiheiki	Schalter	switch	выключатель
關係	kankei	Beziehung, Abhängigkeit, Zusammenhang	relation, dependence	(со)отношение, зависимость
防水の	bōsui no	wasserdicht	waterproof	водонепроницаемый
防臭劑	bōshūzai	Desodorans	deodorant	дезодорант
防食劑	bōshokuzai	Korrosionsschutzmittel	corrosion inhibitor	антикоррозионное средство
附着	fuchaku	Adhäsion	adhesion	адгезия, прилипание
降伏點	kōfukuten	Fließgrenze	yield point	предел текучести
限外遠心機	gengai-enshinki	Ultra-zentrifuge	ultra-centrifuge	ультра-центрифуга
限外顯微鏡	gengai-kembikyō	Ultramikroskop	ultra-microscope	ультра-микроскоп
除染	josen	Dekontamination	decontamination	очистка, дезактивация
除染係數	josen-keisū	Dekontaminationsfaktor	decontamination factor	коэффициент очистки
除染劑	josenzai	Dekontaminationsmittel	decontaminating agent	дезактивирующий агент
陰イオン	in-ion	Anion	anion	анион
陰イオン交換體	in-ion-kōkantai	Anionen-Austauscher	anionite	анионит

170/8-9; 172/10-11

	陰イオン交換樹脂	inion-kōkan-jushi	Anionen-Austauscherharz	anion exchange resin	анионообменная смола
	陰極	inkyoku	Kathode	cathode	катод
	陰極線	inkyokusen	Kathodenstrahlen	cathode rays	катодные лучи
	陰極線オシログラフ	inkyokusen-oshirogurafu	Kathodenstrahloszillograph	cathode-ray oscillograph	катодный осциллограф
	陰電子	indenshi	Negatron	negatron	негатрон
陽	陽イオン	yō-ion	Kation	cation	катион
	陽イオン交換體	yōion-kōkantai	Kationen-Austauscher	cationite	катионит
	陽イオン交換樹脂	yōion-kōkan-jushi	Kationen-Austauscherharz	cation exchange resin	катионообменная смола
	陽子	yōshi	Proton	proton	протон
	陽子シンクロトロン	yōshi-shinkurotoron	Protonen-synchrotron	proton-synchrotron	протонный синхротрон
	陽子線	yōshisen	Protonenstrahl	proton beam	пучок протонов
	陽子線型加速器	yōshi-senkei-kasokuki	Linearbeschleuniger für Protonen	proton linear accelerator	протонный линейный ускоритель
	陽極	yōkyoku	Anode	anode	анод
	陽極酸化	yōkyoku-sanka	anodische Oxydation	anodic oxidation	анодное окисление
	陽極銅	yōkyokudō	Anodenkupfer	anode copper	анодная медь
	陽電子	yōdenshi	Positron	positron	позитрон
	陽電子壊變	yōdenshi-kaihen	Positronenzerfall	positron decay	позитронный распад
雙	雙晶	sōshō	Zwilling(s-kristall)	twin (crystal)	двойник
	雙極子	sōkyokushi	Dipol	dipole	диполь
難	難溶性の	nanyōsei no	schwerlöslich	poorly soluble	труднорастворимый

雲
零
電

173/4-5

雲母	unbo	Glimmer	mica	слюда
雲零度	reido	Nullpunkt	zero-point	нулевая точка
電位	deni	Potential	potential	потенциал
電位差	denisa	Spannung, Potential-differenz	voltage, potential difference	напряжение, разность потенциалов
電力計	denryokukei	Wattmeter	wattmeter	ваттметр
電動機	dendōki	Elektromotor	electric motor	электродвигатель
電化列	denkaretsu	Spannungsreihe	electromotive series	ряд напряжений
電型法	denkeihō	Galvanoplastik	electrotyping, galvanoplasty	гальвано-пластика
電場	denjō	elektrisches Feld	electric field	электрическое поле
電壓	denatsu	Spannung	voltage	напряжение
電壓列	denatsuretsu	Spannungsreihe	electromotive series	ряд напряжений
電子	denshi	Elektron	electron	электрон
電子ボルト	denshi-boruto	Elektronen-volt, eV	electron volt	электрон-вольт
電子スピ ン共鳴	denshi-supin-kyōmei	paramagnetische Elektronenresonanz (EPR), Elektronenspin-Resonanz (ESR)	electron paramagnetic resonance, electron spin resonance	электронный парамагнитный резонанс
電子原子價	denshi-genshika	Elektrovalenz	electrovalency	электрова-лентность
電子對	denshitsui	Elektronen-paar	electron pair	электронная пара
電子對生成	denshitsui-seisei	Paarbildung	pair production	образование пар
電子對生成 の斷面積	denshitsui-seisei no dammenseki	Paarbildungs-querschnitt	pair production cross section	сечение образования пар
電子對結合	denshitsui-ketsugō	Elektronen-paarbindung	covalent bond	ковалентная связь

173/5

電子捕促	denshi-hosoku	Elektronen-einfang	electron capture	захват орбитального электрона
電子新和力	denshi-shinwaryoku	Elektronen-affinität	electron affinity	сродство с электроном
電子殼	denshikaku	Elektronen-hülle	electron shell	электронная оболочка
電子管	denshikan	Elektronen-röhre	electron tube	электронная лампа
電子線型 加速器	denshi-senkei-kasokuki	Linear-beschleuniger für Elektronen	electron linear accelerator	линейный ускоритель электронов
電子配列	denshi-hairetsu	Elektronen-konfiguration	electronic configuration	электронная конфигурация
電子銃	denshijū	Elektronen-kanone	electron gun	электронная пушка
電子雲	denshiun	Elektronen-wolke	electron cloud	электронное облако
電子顯微鏡	denshi-kembikyō	Elektronen-mikroskop	electron microscope	электронный микроскоп
電極	denkyoku	Elektrode	electrode	электрод
電氣	denki	Elektrizität	electricity	электричество
電氣メッキ	denki-mekki	Elektroplattierung, Galvanostegie	electroplating	гальваностегия
電氣傳導率	denki-dendōritsu	elektrische Leitfähigkeit	electric conductivity	электропроводимость
電氣分解	denki-bunkai	Elektrolyse	electrolysis	электролиз
電氣力線	denki-rikisen	elektrische Kraftlinien	lines of electric force	электрические силовые линии
電氣化學	denki-kagaku	Elektrochemie	electro-chemistry	электрохимия
電氣抵抗	denki-teikō	elektrischer Widerstand	electric resistance	электрическое сопротивление
電氣溶接	denki-yōsetsu	Elektro-schweißung	electric welding	электро-сварка

173/5

石氣電	denkiseki	Turmalin	tourmaline	турмалин
銅氣電	denkidō	Elektrolyt-kupfer	electrolytic copper	электролитная медь
雙極子氣電	denki-sōkyokushi	elektrischer Dipol	electric dipole	электрический диполь
電池	denchi	Batterie	battery	батарея
電流	denryū	elektrischer Strom	electric current	электрический ток
電流密度	denryū-mitsudo	Stromdichte	current density	плотность тока
電流計	denryūkei	Amperemeter	ammeter	амперметр
電流通過	denryū-tsūka	Strom-durchgang	current flow	прохождение тока
電爐鋼	denrokō	Elektrostahl	electrosteel	электросталь
電界	denkai	elektrisches Feld	electric field	электрическое поле
電磁波	denjiha	elektromagnetische Welle	electromagnetic wave	электромагнитная волна
電磁石	denjishaku	Elektromagnet	electromagnet	электромагнит
電着	denchaku	Galvano-technik	electrodeposition	гальванотехника
電荷	denka	elektrische Ladung	electric charge	электрический заряд
電荷移動	denka-idō	Ladungsübertragung	charge transfer	перенос заряда
電解	denkai	Elektrolyse	electrolysis	электролиз
電解槽	denkaisō	Elektrolysebad	electrolytic cell	электролитическая ванна
電解液	denkaieki	Elektrolyt-lösung	electrolyte solution	раствор электролита
電解質	denkaishitsu	Elektrolyt	electrolyte	электролит
電離	denri	elektrolytische Dissoziation; Ionisation	electrolytic dissociation; ionization	электролитическая диссоциация; ионизация

173/5-13;174;174/6;175;176

露
青
靜

非

面

電離室	denrishitsu	Ionisationskammer	ionization chamber	ионизационная камера
電離層	denrisō	Ionosphäre	ionosphere	ионосфера
電離度	denrido	Dissoziationsgrad	degree of dissociation	степень диссоциации
電離線	denrisen	ionisierende Strahlen	ionizing rays	ионизирующие лучи
電離電流	denri-denryū	Ionisationsstrom	ionization current	ионизационный ток
露點	roten	Taupunkt	dew point	точка росы
青銅	seidō	Bronze	bronze	бронза
靜力學	seirikigaku	Statik	statics	статика
靜止質量	seishi-shitsuryō	Ruhemasse	rest mass	масса покоя
靜水壓	seisuiatsu	hydrostatischer Druck	hydrostatic pressure	гидростатическое давление
靜電氣	seidenki	statische Elektrizität	static electricity	статическое электричество
非放射性同位體	hi-hōshasei-dōitai	nichtradioaktives Isotop	non-radioactive isotope	нерадиоактивный изотоп
非磁性金屬	hijisei-kinzoku	unmagnetisches Metall	non-magnetic metal	немагнитный металл
非等方性	hitōhō-sei	Anisotropie	anisotropy	анизотропия
非金屬	hikinzo	Nichtmetall	nonmetal	неметалл
非金屬元素	hikinzo-kenso	nichtmetallisches Element	non-metallic element	неметаллический элемент
非鐵合金	hitetsu-gōkin	Nichteisenlegierung	non-ferrous alloy	цветной сплав
非電解質	hi-denkaishitsu	Nicht-elektrolyt	non-electrolyte	неэлектролит
面心立方格子	menshin-rippō-kōshi	kubisch flächenzentriertes Gitter	face-centered cubic lattice	гранецентрированная кубическая решётка

176;181/4-14;182;184;184/5-10;187;188/13

預	面積	menseki	Fläche	surface, area	поверхность, площадь
	預備實驗	yobi-jikken	Vorversuch	preliminary test	предварительное испытание
	預熱	yonetsu	Vorwärmen	preheating	подогрев
顯	顯微鏡	kembikyō	Mikroskop	microscope	микроскоп
風	風	kaze	Wind	wind	ветер
	風解	fūkai	Verwittern (von Hydraten)	efflorescence	выветривание (кристаллогидратов)
	風速計	fūsokukei	Anemometer	anemometer	анемометр
食	食鹽	shokuen	Kochsalz	common salt	поваренная соль
飽	飽和	hōwa	Sättigung	saturation	насыщение
	飽和溶液	hōwa-yōeki	gesättigte Lösung	saturated solution	насыщенный раствор
	飽和炭化水素類	hōwa-tanka-suisorui	gesättigte Kohlenwasserstoffe	saturated hydrocarbons	насыщенные углеводороды
	飽和蒸氣	hōwa-jōki	gesättigter Dampf, Satt-dampf	saturated steam	насыщенный пар
餾	餾出物	ryūshutsubutsu	Destillat	distillate	дистиллят
馬	馬力	bariki	Pferdestärke, PS	horse-power	лошадиная сила
體	體心格子	taishin-kōshi	raumzentriertes Gitter	body-centered lattice	объемноцентрированная решётка
	體心正方格子	taishin-seihō-kōshi	raumzentriertes tetragonales Gitter	body-centered tetragonal lattice	объемноцентрированная тетрагональная решётка
	體心立方格子	taishin-rippō-kōshi	kubisch raumzentriertes Gitter	body-centered cubic lattice	объемноцентрированная кубическая решётка
	體膨脹	taibōchō	Volumenausdehnung	cubical expansion	объемное расширение

189;194/11;195/6;197/13

高

高さ	takasa	Höhe	height	высота
高分子	kōbunshi	Makromolekül	macromolecule	макромолекула
高分子化學	kōbunshi-kagaku	makromolekulare Chemie	chemistry of macromolecules	макромолекулярная химия
高放射性廢液	kō-hōshasei-haieki	hochaktiver Abfall	hot waste	высокоактивные отходы
高溫計	kōonkei	Pyrometer	pyrometer	пирометр
高火爐	kōro	Hochofen	blast furnace	доменная печь
高速中性子	kōsoku-chūseishi	schnelles Neutron	fast neutron	быстрый нейтрон
高速(中性子)增殖爐	kōsoku-(chūseishi)-zōshokuro	schneller Brüter	fast breeder	реактор-размножитель на быстрых нейтронах
高速(中性子)爐	kōsoku-(chūseishi)-ro	schneller Reaktor	fast reactor	реактор на быстрых нейтронах
高速度鋼	kōsokudo-kō	Schnell(arbeits)stahl	high-speed steel	быстрорежущая сталь
魔法びん	Mahō-bin	Dewar-Gefäß	Dewar flask	сосуд Дьюара
鮮新世	senshinsei	Pliozän	Pliocene	плиоцен
鹽化加里	en	Salz	salt	соль
鹽化水素	enka-kari	Kalium-chlorid KCl	potassium chloride	хлорид калия
鹽化水素	enka-suiso	Chlorwasserstoff HCl	hydrogen chloride	хлористый водород
鹽化物	enkabutsu	Chlorid	chloride	хлорид
鹽化(第一)錫	enka-(daiichi)-suzu	Zinn(II)-chlorid SnCl ₂	stannous chloride	дихлорид олова, двухлористое олово
鹽化第一鐵	enka-daiichi-tetsu	Eisen(II)-chlorid FeCl ₂	ferrous chloride	хлористое железо
鹽化第二錫	enka-daini-suzu	Zinn(IV)-chlorid SnCl ₄	stannic chloride	тетрахлорид олова

魔
鮮
鹽

197/13;201;203;203/5

鹽化第二鐵	enka-daini-tetsu	Eisen(III)-chlorid $FeCl_3$	ferric chloride	хлорное железо
鹽基	enki	Base	base	основание
鹽基鹽	enkien	basisches Salz	basic salt	основная соль
鹽素	enso	Chlor	chlorine	хлор
鹽素消劑	enso-shōzai	Antichlor	antichlor	антихлор
鹽素漂白	enso-hyōhaku	Chlorbleiche	chlorine bleaching	беление хлором
鹽素酸	ensosan	Chlorsäure $HClO_3$	chloric acid	хлорноватая кислота
鹽素酸 <small>カリウム</small>	ensosan-karyūmu	Kalium-chlorat $KClO_3$	potassium chlorate	хлорат калия
鹽素酸鹽	ensosan-en	Chlorat	chlorate	хлорат
鹽素酸	ensan	Salzsäure HCl	hydrochloric acid	соляная кислота
黃土	ōdo	Löss; Ocker	loess; ocher	лесс; охра
黃玉	ōgyoku	Topas	topaz	топаз
黃銅	ōdō	Messing	brass	латунь
黑鉛	kokuen	Graphit	graphite	графит
黑體	kokutai	schwarzer Körper	black body	чёрное тело
黑點火器	tenkaki	Zünder	igniter	воспламенитель
黑點狀の	tenjō no	punktförmig	point (like)	точечный
黑點線	tensen	punktierte Linie	dotted line	пунктир(ная линия)

黃

黑

點